Curriculum RP-46

ISSUED BY AUTHORITY OF
THE MINISTER OF EDUCATION

ONTARIO
DEPARTMENT OF EDUCATION

PROGRAMME DE FRANÇAIS

CLASSES SECONDAIRES

DE

LANGUE FRANÇAISE

Ce programme de français, qui comprend et le Cours de quatre ans et celui de cinq ans, sera introduit d'abord *dans les classes de neuvième en septembre 1962,* puis, d'année en année, dans les classes plus avancées.

A toutes autres fins, le Curriculum 46 (Programme d'Etudes, classes primaires et secondaires) demeurera en vigueur.

These courses are experimental in that they will be subject to review. Suggestions for their improvement will be welcomed.

Cours de 4 Ans

COMPOSITION

9ième ANNÉE

1. VOCABULAIRE (Lexicologie)

(a) Le bâtir:

Étude du sens des mots par le contexte ou par l'usage du dictionnaire; recherche de mots autour d'un centre d'intérêt ou d'une idée; vocabulaire pratique, en rapport avec la vie de l'élève.

(b) Le corriger:

Anglicismes; termes impropres; barbarismes; fautes locales. Chaque professeur devrait dresser une liste cumulative des fautes particulières à ses élèves et à la région où il enseigne.

(c) L'améliorer:

Emploi de synonymes d'usage courant et choix de mots visant à la justesse, à la clarté, à la précision et aux nuances d'expression.

2. PHRASÉOLOGIE

(a) Étude graduée et méthodique de la construction de la phrase: le mot, la proposition simple, puis la phrase avec la principale et les subordonnées.

(b) Place des compléments, des adjectifs et des adverbes pour assurer la clarté, la précision et l'équilibre.

(c) Analyse de la phrase au point de vue concision.

(d) Étude de modèles pour en tirer les meilleures constructions de phrases et les faire imiter (avec prudence).

(e) Exercices de variété dans la tournure; substitution de noms, d'adjectifs ou de verbes à la subordonnée; discours direct, etc.

(f) Attention accordée à la concordance des temps.

3. PONCTUATION

Revue du travail fait en huitième année.

Étude de l'emploi des deux points, du point-virgule, des points de suspension, des parenthèses et du tiret.

Exercices d'application.

4. RÉDACTION

(a) Choix d'un thème ou d'une image, découverte des idées, préparation d'un plan avec suite logique, agencement des phrases d'après ce plan (travail oral, puis rédaction).

(b) Étude d'un texte. Rédaction de douze à quinze lignes où l'on mettra en pratique, si possible, les constructions de phrases du texte ou le procédé de l'auteur (cf. Exercices pratiques de style et de composition, F.I.C.).

(c) Rédaction d'une dizaine de phrases sur un sujet tiré de l'expérience personnelle de l'élève (préparation orale au préalable).

(d) Rédaction d'une réponse à une question de littérature ou en corrélation avec un poème étudié en classe.

(e) Revue du travail de la lettre, et rédaction du billet, du télégramme et du message radiophonique.

(f) Il serait bon d'entraîner les élèves de 9e année à rédiger de courtes rédactions comprenant les trois parties essentielles, i.e. introduction, développement, conclusion, sans appuyer sur la théorie de l'agencement des paragraphes, ce qui s'enseigne formellement en 10e année.

(g) Une grande partie du travail de rédaction devrait se faire en salle de classe, le professeur aidant les élèves individuellement de ses encouragements et de ses suggestions.

4. (suite)

(h) Beaucoup de courtes rédactions peuvent être corrigées en classe, séance tenante. Il est essentiel que l'élève sache que toutes ses compositions sont lues et appréciées par le professeur.

(i) Le professeur ne devrait pas cependant faire lui-même les corrections qui s'imposent dans chaque rédaction. Il se contentera d'indiquer les erreurs suivant un système de signes conventionnels (voir "La Composition Française", (Proulx), à la page 10); chaque élève devra ensuite se corriger lui-même. Périodiquement, le professeur devra vérifier les corrections.

5. SUGGESTIONS SUPPLÉMENTAIRES

Le professeur pourra, au besoin, recourir aux exercices supplémentaires suggérés au cours de 5 ans.

6. MANUELS

(a) A l'usage des élèves:

La Composition française - Proulx

Dictionnaire français: on recommande "Larousse pour Tous".

(b) A l'usage du maître:

Dictionnaires plus complet: Petit Larousse, Petit Littré (Hachette)

Dictionnaire usuel Quillet - Flammarion (Maison du Livre français).

Exercices pratiques de style et de composition (Procure des Frères de l'Instruction Chrétienne, Laprairie, Que.).

La rédaction française - 7e, 8e, 9e années, par les Frères du Sacré-Coeur.

Initiation à la composition française par une réunion de professeurs, Dégré moyen (Procure, 14 boulevard Ernest Molot, Namur, Belgique, ou 161 rue des Tanneurs, Bruxelles).

Langue française, Code grammatical et préceptes littéraires (Procure des Frères des Ecoles Chrétiennes, 949 rue Côté, Montréal).

Langue française, 4e livre, en rapport avec le Code Grammatical, (Frères des Ecoles Chrétiennes).

Dictionnaire du bon langage - Blanchard (Librairie Beauchemin, Montréal).

Dictionnaire des difficultés de la langue française - Thomas (Edition Larousse).

Vocabulaire bilingue par l'image - Blanchard (Librairie Beauchemin, Montréal).

Un dictionnaire de synonymes: - Bailly (Edition Larousse).

Notes méthodologiques sur l'enseignement du français - J. M. Laurence. (Le Centre de Psychologie et de Pédagogie, 260 rue Faillon, Montréal)

Méthodologie spéciale - R. Vinette (260 ouest,rue Faillon, Montréal).

7. PROGRAMME DÉTAILLÉ

Texte: Composition française - J. O. Proulx

1er Trimestre - Leçons 1, 2, 3, 4, 5 et 6.

2e Trimestre - Leçons 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18 et 19.

3e Trimestre - Leçons 20, 21, 22, 23, 24 et 25.

10ième ANNÉE

1. VOCABULAIRE

- Attention spéciale et soutenue au mot propre, à l'expression juste.
- Synonymes nouveaux, d'usage courant.
- Correction d'anglicismes.
- Exercices sur le vocabulaire nouveau tiré des lectures personnelles.
- Termes justes: radio, téléphone, journalisme, voyages, sports, etc.
- Formules d'affaires (en rapport avec la lettre d'affaires).
- Vocabulaire plus précis sur impressions sensorielles: vue, ouïe, etc.
- Étude des préfixes et des suffixes les plus usuels.
- Étude d'après modèles, des figures de style les plus employées: comparaisons, contrastes, périphrases.

2. PHRASÉOLOGIE

- Insister sur la clarté de la phrase.
- La mise en relief des idées.
- L'harmonie de la phrase: la place des compléments.

3. LE PARAGRAPHE

- L'unité: l'idée principale et les idées subordonnées.
  (a) nécessité d'une seule idée principale;
  (b) le choix des idées subordonnées se rattachant directement à l'idée principale;
  (c) idée principale exprimée ou sous-entendue;
- La liaison entre les paragraphes:
  (a) filiation des idées;
  (b) mots de transition;
  (c) formules de liaison;
- L'étude du plan de la rédaction: introduction, corps, conclusion:
  (a) la recherche des idées;
  (b) la disposition des idées.

4. GENRE DE RÉDACTIONS

- Exercices d'improvisation.
- Rédaction sur des sujets d'intérêt.
- Correspondance:
  (a) lettres d'amitié, de condoléances, de remerciement.
  (b) lettres d'affaires, de demande.

5. REMARQUES

(a) Une grande partie du travail de rédaction devrait se faire en salle de classe, le professeur aidant les élèves individuellement de ses encouragements et de ses suggestions.

5. (suite)

(b) Beaucoup de courtes rédactions peuvent être corrigées en classe, séance tenante. Il est essentiel que l'élève sache que toutes ses compositions sont lues et appréciées par la professeur.

(c) Le professeur ne devrait pas cependant faire lui-même les corrections qui s'imposent dans chaque rédaction. Il se contentera d'indiquer les erreurs suivant un système de signes conventionnels (voir "La Composition Française (Proulx), à la page 10); chaque élève devra ensuite se corriger lui-même. Périodiquement, le professeur devra vérifier les corrections.

6. MANUELS

(a) A l'usage des élèves:

La Composition Française - Proulx.

Dictionnaire: même que pour la 9e année.

(b) A l'usage du maître:

Dictionnaires: mêmes que pour la 9e année.

Cours de langue française - Frères de l'Instruction Chrétienne - Cours supérieur (Procure des Frères de l'Instruction Chrétienne, Laprairie).

Comment raconter - Philippe Deschamps, c.s.v. (Librarie Saint-Viateur, 5199 rue St-Dominique, Montréal).

Exercices pratiques de style et de composition - Frères de l'Instruction Chrétienne (Procure des Frères de l'Instruction Chrétienne, Laprairie.)

Le style à la portée de tous - Claudia Grillet (Librairie Emmanuel Vitte, Lyon ou Paris).

Pour une meilleure Composition, livre I - Frère Marie Rolland, F.E.C.

7. PROGRAMME DÉTAILLÉ

Manuel: Composition - J. O. Proulx

1er Trimestre - Leçons 26, 27, 28, 29 et 30.

2e Trimestre - Leçons 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39 et 40.

3e Trimestre - Leçons 41, 42, 43, 44 et 45.

11ième ANNÉE

Le programme de composition des 11e et 12e années est basé sur "La Narration", par Geslin et Laurence. Pour bien comprendre la méthode de ce texte, il est essentiel que le professeur se familiarise avec la préface du livre, de la page VII, à la page XXII.

1. VOCABULAIRE, PHRASÉOLOGIE ET PARAGRAPHE

(a) Élocution et bon langage. S'efforcer de faire trouver le mot juste et précis.

La matière suivante sera distribuée sur l'année entière:

- Notions de phonétique pour obtenir une prononciation nette et claire, d'abord des voyelles, a, i, u, (cadre, acide, rude), puis des diphtongues où se glissent des régionalismes: en, an, prononcés comme in (printimps pour printemps). Consulter "Initiation à la phonétique, par Richard Bergeron - Centre de Psychologie et de Pédagogie.
- Se servir des morceaux et des pièces étudiés en classe, exigeant toujours une diction parfaite, tant en lecture qu'en récitation chorale et individuelle.
- Correction des solécismes, tels que "La maison que je te parle ..."
- Correction de traductions littérales, telles que "joindre l'armée", payeur de taxes", etc.

1. (a) (suite)

- Utilisation du mot propre français au lieu du terme anglais ou d'argot populaire. (On peut se limiter à quelque domaine particulier, comme celui du sport, de l'outillage...)
- Correction des imprécisions nombreuses qui déparent notre parler: chaise au lieu de fauteuil; portrait au lieu de tableau, gravure ou image...

1er Trimestre - Notion et explication d'idiotismes et de proverbes qui donnent du pittoresque au langage. Ex.: se mettre le doigt dans l'œil, être tiré à quatre épingles, rouler sa bosse, etc.

- Notion et explication de nos canadianismes acceptés, tels que "poudrerie", "bleuets", "corvée", etc.

2e Trimestre - Exercices de définitions pour habituer l'élève à trouver le mot propre et à éviter les "C'est ce qui ... C'est quand on ... C'est une affaire..." Ex.: Chaise: meuble servant à s'asseoir. Grille-pain: accessoire électrique qui sert à assécher et à rôtir le pain.

3e Trimestre - Extension du vocabulaire au moyen de l'image, pour désigner les objets plus techniques ou simplement usuels mais traditionnellement mal nommés, ou point nommés du tout, tels les parties de l'installation électrique, les parties d'une serrure, les termes relatifs à la charpente d'une maison, etc.

(b) Étude méthodique de la phrase et des propositions: en faire ressortir la nature, les formes, la valeur d'expression et les divers emplois.

(c) Introduction des divers procédés de développement:

(i) énumération des détails, des causes, des effets;

(ii) contrastes et comparaisons;

(iii) exemples ou illustrations;

(iv) définitions.

On pourra consulter: "Exercices pratiques de Style et de Composition" des Frères de l'Instruction Chrétienne.

(d) Revue de la périphrase, de la comparaison, de la métaphore, du contraste.

2. GENRES

L'étude des genres se fera à l'aide de "La Narration", de Geslin et Laurence.

(a) Revue du paragraphe.

(b) Ajouter la rédaction des lettres suivantes:

(i) reproches

(ii) conseils

(iii) excuses

(iv) félicitations.

Y ajouter la rédaction d'annonces, de télégrammes, d'invitations, de précis. On suggère la tenue du journal personnel ou du journal de la classe.

(c) La narration.

(d) Le dialogue.

(e) La description:

(i) d'objets;

(ii) d'animaux;

(iii) de personnes; portrait physique, portrait moral. Dans chaque cas on insistera sur la précision des détails choisis et des mots employés.

(f) L'explication de proverbes et de maximes. La plan suivant pourrait servir de guide:

(i) explication du proverbe (sens propre);

(ii) phrase de transition;

(iii) application (un exemple pris dans la vie courante, scolaire ou dans l'histoire);

(iv) conclusion (réflexions personnelles).

(g) Imitation de fables.

3. RÉPARTITION DES GENRES

A chacun des trois trimestres, on couvrira autant de matière que le temps le permettra. Il s'agit pour le professeur de choisir parmi les leçons suggérées celles qu'il préfère. Le trimestre terminé, il passera à la matière du trimestre suivant.

Seul le premier texte de chacune des leçons mentionnées est à l'étude.

On ne fera que les exercices de la partie "A - Sensations":

(a) Les Mots. (b) Les Idées.

Premier Trimestre
- La narration, 13e leçon (p. 200)
- Le télégramme: consulter "La Composition Française" - J. O. Proulx.
- La Narration (14e leçon, p. 218, et 15e leçon, p. 234)
- Le dialogue, 24e leçon, p. 382.
- Le dialogue, 26e leçon, p. 416.
- La lettre, 20e leçon, p. 314.

Deuxième Trimestre
- La description, 2e leçon, p. 17, et 3e leçon, p. 33.
- La description, 7e leçon, p. 97, et 8e leçon, p. 114.
- La description, 21e leçon, p. 330, et 24e leçon, p. 382.
- La description, 10e leçon, p. 149.

Troisième Trimestre - La description, 12e leçon, p. 183, et 18e leçon, p. 282.
- La description, 12e leçon, p. 298, et 23e leçon, p. 365.
- La description, 25e leçon, p. 399.

4. EXERCICES SUPPLÉMENTAIRES

Le professeur pourra ajouter au besoin des exercices supplémentaires tirés du livre II, "Pour Une Meilleure Composition", Frère Marie Roland.

5. L'EXPRESSION ORALE

(a) On ne saurait apporter trop d'attention à la qualité de l'expression orale. Trop de professeurs se contentent d'une prononciation relâchée, d'une articulation souvent fort défectueuse, ou de phrases boiteuses, mal construites ou équivoques.

(b) Les occasions d'insister sur l'expression orale se présentent nombreuses en classe au professeur qui sait faire preuve d'imagination et d'initiative. En plus d'exiger toujours des réponses complètes, grammaticalement construites, on trouvera pratiques les suggestions suivantes:

(i) faire donner oralement, sans aide-mémoire:

(a) le contenu d'une réponse écrite, relativement longue;

(b) le résumé d'un paragraphe, d'une page, voire même d'un chapitre;

(c) une rédaction par l'auteur lui-même;

(d) une courte improvisation sur un sujet pour lequel l'élève a eu quelques minutes de préparation.

(ii) Organiser des discussions en divisant la classe en deux groupes, ou des forums sur des sujets en rapport avec les programmes d'étude ou sur des questions d'actualité.

1er Trimestre - Compte-rendu oral d'une réponse écrite, d'un paragraphe, d'une tirade de la pièce.

5. (b) (ii) (suite)

- Compte rendu oral d'un long paragraphe après résumé mental.

2e Trimestre - Compte rendu oral d'une composition, par son propre auteur.

- Compte rendu oral d'un fait de la vie personnelle de l'élève, fait réel plutôt qu'imaginaire.

3e Trimestre - Compte rendu d'une page, d'un chapitre, d'un volume.

6. REMARQUES

(a) Beaucoup de courtes rédactions peuvent être corrigées en classe, séance tenante.

(b) Le professeur ne devrait pas cependant faire lui-même les corrections qui s'imposent dans chaque rédaction. Il se contentera d'indiquer les erreurs suivant un système de signes conventionnels (voir "La Composition Française, (Proulx), à la page 10); chaque élève devra ensuite se corriger lui-même.

(c) Tous les élèves devraient conserver dans un cahier spécial, ou dans une section de leur cartable, toutes les rédactions de l'année; ils pourraient ainsi se rendre compte de leurs progrès au cours de l'année.

(d) Une excellente pratique est celle de l'appréciation des travaux par les élèves eux-mêmes. Diverses méthodes peuvent être employées. Il y a toujours profit, par exemple, à faire au tableau, avec l'aide de la classe, la correction des erreurs communes à plusieurs rédactions.

7. BIBLIOGRAPHIE À L'USAGE DU MAÎTRE

Fournier: Comment composer mon devoir de français. (J. de Gigord, 1 rue Cassette, Paris 6).

7. (suite)

Frère Marie Roland: Pour une meilleure composition (3 cahiers). (F.E.C.).

Frères de Instruction Chrétienne: Grammaire française, cours supérieur.

Frères de Instruction Chrétienne: Exercices pratiques de style et de composition.

Legrand: Stylistique.

Geslin: La Narration

Amand: La pratique du vocabulaire et de la composition.

Une réunion de professeurs: Notre livre de français, vols. III et IV. (Ligel, 77 rue de Vaugirard, Paris).

L'art de parler en public - Raymond de Saint-Laurent. Édouard Aubanel, Editeur.

12ième ANNÉE

1 VOCABULAIRE, PHRASÉOLOGIE ET PARAGRAPHE

(a) Élocution et bon langage. S'efforcer de faire trouver le mot juste et précis.

La matière suivante sera distribuée sur l'année entière:

- Notions de phonétique pour obtenir une prononciation nette et claire, d'abord des voyelles, a, i, u, (cadre, acide, rude), puis des diphtongues où se glissent des régionalismes: en, an, prononcés comme in (printimps pour printemps). Consulter "Initiation à la phonétique, par Richard Bergeron - Centre de Psychologie et de Pédagogie.
- Utilisation des morceaux et pièces étudiés en classe, exigeant toujours une diction parfaite, tant en lecture qu'en récitation chorale et individuelle.
- Correction des solécismes, tels que "La maison que je te parle..."
- Correction de traductions littérales, telles que "joindre l'armée", "payeur de taxes", etc.

1. (a) (suite)

- Utilisation du mot propre français au lieu du terme anglais ou d'argot populaire. (On peut se limiter à quelque domaine particulier, comme celui du sport, de l'outillage...)
- Correction des imprécisions nombreuses qui déparent notre parler: chaudière au lieu de seau; portrait au lieu de film, gravure ou image...

1er Trimestre - Notion et explication d'idiotismes et de proverbes qui donnent du pittoresque au langage. Ex.: se mettre le doigt dans l'œil, être tiré à quatre épingles, rouler sa bosse, etc.

- Notion et explication de nos canadianismes acceptés, tels que "poudrerie", "bleuets", "corvée", etc.

2e Trimestre - Exercices de définitions pour habituer l'élève à trouver le mot propre et à éviter les "C'est ce qui ... C'est quand on ... C'est une affaire ..." Ex.: chaise: meuble servant à s'asseoir. Grille-pain: accesoire électrique qui sert à assécher et rôtir le pain.

3e Trimestre - Extension du vocabulaire au moyen de l'image, pour désigner les objets plus techniques ou simplement usuels mais traditionnellement mal nommés, ou point nommés du tout, tels les parties de l'installation électrique, les parties d'une serrure, les termes relatifs à la charpente d'une maison, etc.

(b) Étude méthodique de la phrase et des propositions: en faire ressortir la nature, les formes, la valeur d'expression et les divers emplois.

1. (suite)

(c) Connaissance raisonnée et approfondie des divers procédés de développement:

(i) énumération des détails, des causes, des effets.

(ii) contrastes et comparaisons;

(iii) exemples ou illustrations;

(iv) définitions;

On pourra consulter: Exercices pratiques de style et de composition.

(d) Revue de la périphrase, de la comparaison, de la métaphore.

2. GENRES

L'étude des genres se fera à l'aide de "La Narration, de Geslin et Laurence. Encourager les élèves à présenter leurs idées d'une façon plus originale. Leur travail deviendra plus personnel, selon les sentiments qu'ils veulent exprimer ou l'impression qu'ils veulent créer.

(a) La narration.

(b) Le dialogue.

(c) La description.

(i) de personnes: portrait physique, portrait moral; dans chaque cas on insistera sur la précision des détails choisis et des mots employés.

(ii) La description d'actions, de scènes, de phénomènes.

(d) Le développement plus élaboré de proverbes et de maximes.

3. RÉPARTITION

Répartition basée sur "La Narration".

Seul le deuxième texte de chacune des leçons est à l'étude, suivi des exercices de la partie "B - Sentiments", (i) les mots, (ii) les idées, excepté quand la mention "En entier" est indiquée. Dans ce dernier cas, on suggère l'étude des deux textes et le travail de tous les exercices de la leçon.

3. (suite)

1er Trimestre - Revue de la 2e leçon, p. 19; de la 3e leçon, p. 35; de la 4e leçon, p. 50

- Revue de la 5e leçon, p. 66; de la 7e leçon, p. 99, de la 8e leçon, p. 116; de la 13e leçon, p. 202; de la 14e leçon, p. 220; de la 18e leçon, p. 284.
- Revue de la 19e leçon, p. 300; de la 23e leçon, p. 367 de la 24e leçon, p. 384; de la 29e leçon, p. 470.

2e Trimestre - Actions, scènes, phénomènes; 6e leçon, p. 80, en entier.

- Actions, scènes, phénomènes; 9e leçon en entier, p. 132. 11e leçon en entier, p. 166.
- Actions, scènes, phénomènes; 14e leçon en entier, p. 218; 16e leçon en entier, p. 250.
- Dissertation: 21e leçon en entier, p. 330, et 22e leçon en entier, p. 347.

3e Trimestre - 17e leçon en entier, p. 266.

- 27e leçon en entier, p. 433, et 30e leçon en entier, p. 485.
- Le discours: Consulter "Théorie de la Composition littéraire" (Abbé Vincent).

4. EXPRESSION ORALE

On ne saurait apporter trop d'attention à la qualité de l'expression orale. Trop de professeurs se contentent d'une prononciation relâchée, d'une articulation souvent fort défectueuse, de phrases boiteuses, mal construites ou équivoques.

On trouvera utiles les suggestions suivantes:

Faire donner oralement, sans aide-mémoire: le compte rendu d'un événement, de faits-divers, de nouvelles de journal, etc.; organiser des discussions

4. (suite)

en divisant la classe en deux groupes, ou des forums sur des sujets en rapport avec les programmes d'étude ou sur des questions d'actualité; donner le compte rendu oral de tout un chapitre du livre au programme, puis de tout autre; improviser pendant quatre ou cinq minutes sur un sujet dont le plan est fourni et allouer le temps d'une courte préparation; improviser pendant quatre ou cinq minutes sur un sujet dont le plan n'est pas fourni (Permettre une brève préparation, mais allonger peu à peu le temps de l'allocution); prononcer un discours d'une quinzaine de minutes sur un sujet d'actualité; participer à un débat; participer à un tournoi oratoire où l'élève donne de mémoire un sujet qu'il a composé et assimilé.

5. REMARQUES SUR LA CORRECTION DU TRAVAIL ÉCRIT

(a) Beaucoup de courtes rédactions peuvent être corrigées en classe, séance tenante.

(b) Le professeur ne devrait pas cependant faire lui-même les corrections qui s'imposent dans chaque rédaction. Il se contentera d'indiquer les erreurs suivant un système de signes conventionnels (voir "La Composition Française" (Proulx), à la page 10); chaque élève devra ensuite se corriger lui-même.

(c) Tous les élèves devraient conserver dans un cahier spécial, ou dans une section de leur cartable, toutes les rédactions de l'année; ils pourraient ainsi se rendre compte de leurs progrès au cours de l'année.

(d) Une excellente pratique est celle de l'appréciation des travaux par les élèves eux-mêmes. Diverses méthodes peuvent être employées: Il y aura toujours profit, par exemple, à faire au tableau, avec l'aide de la classe, la correction des erreurs communes à plusieurs rédactions.

6. BIBLIOGRAPHIE À L'USAGE DU MAÎTRE

Fournier: Comment composer mon devoir de français. (J. de Gigord, 15 rue Cassette, Paris 6).

Frère M. Roland: Pour une meilleure composition (3 cahiers). (F.E.C.)

Frères de Instruction Chrétienne: Grammaire française, cours supérieur.

Frères de Instruction Chrétienne: Exercices pratiques de style et de compositio

Legrand: Stylistique.

Geslin: La Narration.

Amand: La pratique du vocabulaire et de la composition.

Une réunion de professeurs: Notre livre de français, vols III et IV, (Ligel, 77 rue de Vaugirard, Paris).

L'art de parler en public - Raymond de Saint Laurent. (Edouard Aubanel, Editeurs)

Cours de 4 Ans

GRAMMAIRE

9ième ANNÉE

Manuels recommandés:

Manuel à l'usage des élèves:

"Grammaire française" (Robert, c.s.v.)

"Exercices français, en rapport avec la grammaire française" (Robert, c.s.v.)

(a) Revue de certaines parties importantes avec exercices appropriés;

(b) Notions plus approfondies des parties du discours étudiées en 7e et 8e années.

Après explications, on fera travailler les élèves aux exercices portant sur les parties suivantes:

NOM

(a) irrégularité du genre;

(b) pluriel des noms composés; seulement ceux qui sont d'usage assez fréquent.

(c) emploi de certains noms d'usage fréquent: au pluriel seulement, au singulier seulement.

ADJECTIF

(a) degré de signification dans les adjectifs;

(b) vingt, cent, mil, mille.

VERBE

(a) verbes irréguliers;

(b) verbes défectifs;

(c) certains exercices tirés de "50 Devoirs sur les verbes", au choix du professeur.

SYNTAXE

1. Syntaxe du nom:

(a) le genre de quelques noms:

(i) aide, aigle;

(ii) amour, délice, orgue;

(iii) hymne, Pâques;

(iv) gens (sans les exceptions, ni les cas d'inversion);

(b) le nombre dans certains noms:

(i) les noms propres:

invariables quand ils désignent: les individus eux-mêmes;

le titre d'un livre;

(ii) les mots invariables pris comme noms (infinitifs, et mots devant, derrière, pris comme noms);

(iii) les noms composés:

règle générale: seuls le nom et l'adjectif(ou l'adjectif verbal) varient;

deux noms joints par une préposition (exceptions: des pied-à-terre, des tête-à-tête);

(c) le complément du nom:

(i) prépositions qui font le rapport entre le complément et le nom;

(ii) le complément de nom désignant la matière dont est composé l'objet exprimé par ce nom (sing. ou plur.).

2. Syntaxe de l'article:

répétition de l'article: règle générale (devant chaque nom, sujet ou complément);

3. Syntaxe de l'adjectif:

   (a) qualificatif: accord de certains adjectifs:

      (i) grand, demi (mi-semi), nu, ci-joint et ci-inclus, possible;

      (ii) employés adverbialement, (cher, clair, droit, ferme, juste, net, etc.);

   (b) déterminatif:

      (i) leur: au singulier ou au pluriel selon le cas;

      (ii) emploi de l'adjectif numéral cardinal pour un adjectif numéral ordinal;

      (iii) emploi de ET dans les adjectifs numéraux;

      (iv) différence entre second et deuxième;

      (v) aucun et nul - toujours au singulier, excepté quand ils sont employés avec un nom qui n'a pas de singulier;

      (vi) chaque et chacun

4. Syntaxe du pronom

   (a) règles générales:

      (i) il ne peut tenir la place que d'un nom déterminé;

      (ii) son emploi ne doit donner lieu à aucune équivoque;

   (b) règles particulières:

      (i) emploi de <u>nous</u> et <u>vous</u> de politesse - accord du verbe;

      (ii) lui, elle, eux, elles, leur, employés comme complément indirect;

      (iii) ce, employé par pléonasme;

      (iv) ceci, celui-ci, celle-ci, cela, celui-là, celle-là;

      (v) le pronom possessif:

      doit se rapporter à un nom précédemment énoncé; peut s'employer d'une manière absolue, comme nom;

Syntaxe du pronom (suite)

(b) (vi) le pronom relatif se place ordinairement immédiatement après son antécédent;

(vii) dont, d'où indiquant la sortie, l'extraction (d'où marquant la conclusion);

(viii) on, personne, quiconque, du genre masculin, excepté par syllepse;

(ix) emploi de l' devant on.

5. Syntaxe du verbe

Ne pas trop insister sur la syntaxe du verbe. S'attacher plutôt à faire une revue détaillée de tous les éléments. Faire des répétitions nombreuses sur la conjugaison par temps primitifs et temps dérivés, selon les diverses formes. Revoir les verbes irréguliers.

Règles particulières:

(a) place du sujet:

(i) ordinairement avant le verbe;

(ii) quelquefois après:

phrases exclamatives ou interrogatives;

propositions incises;

après les verbes impersonnels;

après les mots: ainsi, tel, quel; à peine, aussi, au moins, encore; en vain, peut-être, toujours;

(b) les parties d'un complément multiple doivent être de même nature;

(c) place des compléments; direct, indirect;

(d) place des pronoms personnels compléments;

(e) arrangement des pronoms personnels compléments (directs et indirects) selon qu'ils sont avant ou après le verbe.

Syntaxe du verbe (suite)

(f) Le participe présent:

(i) distinction entre participe présent et adjectif verbal;

(ii) manière de les reconnaître;

(g) Le participe passé:

(i) revue des trois règles fondamentales;

(ii) règles particulières:

- participe passé des verbes impersonnels;
- participe passé suivi d'un infinitif;
- participe passé des verbes devoir, croire, pouvoir, savoir, vouloir;
- participe passé fait suivi de l'infinitif;
- participe passé des verbes pronominaux (accidentellement et essentiellement).

10ième ANNÉE

GRAMMAIRE

Manuels recommandés:

Manuel à l'usage des élèves:

"Grammaire française" (Robert, c.s.v.)

"Exercices français, en rapport avec la grammaire française" (Robert, c.s.v.)

Faire la revue des règles de syntaxe étudiées en 9e année et ajouter:

Syntaxe du nom:

1. genre:

(a) œuvre, quelque chose, autre chose;

(b) noms qui changent de sens en changeant de genre: enseigne, manœuvre, période, solde, voile, etc. (seulement les plus fréquents);

Syntaxe du nom: (suite)

1. (c) gens:

    (i) cas de l'adjectif placé devant gens par inversion;

    (ii) exceptions: gens d'affaires, de bien, etc.;

2. nombre:

    (a) noms d'usage fréquent empruntés aux langues étrangères:

        (i) ceux que l'usage a francisés;

        (ii) les noms latins fréquemment employés, qui désignent des prières;

        (iii) noms composés;

        (iv) noms employés en musique;

    (b) noms composés, d'usage fréquent:

        (i) où il y a des mots sous-entendus;

        (ii) autrefois composés, aujourd'hui en un seul mot;

        (iii) s'écrivant aujourd'hui sans trait d'union.

3. complément du nom:

    (a) préposition à employer après les noms qui expriment une action;

    (b) nombre du nom complément d'un autre nom, singulier ou pluriel selon qu'il exprime un sens déterminé ou non;

    (c) complément commun à plusieurs noms si ces noms exigent la même préposition. Sinon, on donne à chacun son complément.

Syntaxe de l'article:

    (a) répétition de l'article;

    (b) cas où l'article ne se répète pas;

    (c) suppression de l'article;

    (d) l'article partitif (règles générales, sans les exceptions):

Syntaxe de l'article (suite)

(d) (i) emploi;

(ii) suppression:

- quand le nom est précédé d'un adjectif;

- après un verbe accompagné d'une négation;

(e) l'article devant moins, mieux, plus.

Syntaxe de l'adjectif:

1. qualificatif:

(a) accord de l'adjectif précédé de plusieurs noms (synonymes, placés par gradation, ne convenant qu'au dernier);

(b) accord de l'adjectif après un nom collectif suivi de son complément;

(c) accord de l'adjectif après la locution verbale: avoir l'air;

(d) accord:

(i) de l'adjectif désignant la couleur;

(ii) du nom employé pour désigner la couleur; (exceptions);

(iii) de deux mots employés pour désigner la couleur;

(e) accord de l'adjectif composé;

(f) complément de l'adjectif:

(i) prépositions employées;

(ii) l'adjectif ayant plusieurs compléments;

(iii) plusieurs adjectifs pouvant avoir le même complément à condition qu'ils exigent la même préposition;

(g) adjectifs changeant de sens selon qu'ils sont placés avant ou après le nom (seulement les cas d'usage fréquent);

2. déterminatif:

(a) adjectif possessif remplacé par l'article (avec les exceptions);

(b) accord de même, quelque, tout;

Syntaxe du pronom:

(a) le pronom ne doit pas être répété dans la même phrase avec des rapports différents;

(b) le pronom le:

(i) quand il est variable;

(ii) quand il est invariable;

(c) rapports des pronoms le, la les;

(i) ne peuvent se rapporter ni au sujet, ni au complément du sujet;

(ii) après le pronom ce et être;

(d) emploi du pronom soi;

(e) Celui, celle, ceux, celles ne doivent pas être immédiatement suivis d'un adjectif ou d'un participe;

(f) emploi du pronom lequel (pour remplacer qui, que, quoi, dont, où);

(g) emploi de qui:

(i) seul, sans antécédent;

(ii) précédé d'une préposition;

(h) le pronom quiconque: sens et emploi.

Syntaxe du verbe:

(a) revue des éléments du verbe;

(b) répétition du sujet; éviter le pléonasme vicieux;

(c) accord du verbe:

(i) avec plusieurs sujets;

(ii) avec des sujets synonymes;

(iii) avec des sujets placés par gradation;

(iv) avec des sujets résumés par un mot;

(v) avec des sujets unis par ou, ni;

(vi) avec des sujets unis par comme, de même que, ainsi que, etc.

Syntaxe du verbe (suite)

(c)(vii) avec un sujet suivi de avec et d'un complément;

(viii) après un collectif;

(ix) après la plupart, le plus grand nombre, beaucoup, peu, trop, assez, etc.;

(x) après plus d'un.

(d) complément commun à plusieurs verbes, (distinguer);

(e) emploi du présent historique, du passé simple, du passé composé, de l'imparfait, du conditionnel;

(f) emploi des auxiliaires avec les verbes tels que tomber, accourir, descendre, apparaître.

Syntaxe du participe:

(a) revue du participe présent et de l'adjectif verbal;

(b) revue des règles du participe passé étudiées en 9e année;

(c) participe passé attendu, compris, excepté, passé, supposé, vu;

(d) participe passé des verbes coûter, valoir, peser;

(e) participe passé des verbes vivre, dormir, régner;

(f) participe passé précédé de le;

(g) participe passé précédé d'un adverbe de quantité;

(h) participe passé précédé de le peu.

Syntaxe de l'adverbe:

Adverbes usités: aussitôt, davantage, plus, mieux, plus tôt, plutôt, de suite, tout de suite, tout à coup, tout d'un coup, surtout et sur tout.

Syntaxe de la préposition:

Prépositions: à et de; à la campagne et en campagne; près de et prêt à; quand et quant à; auprès de et au prix de; voici et voilà; parmi.

Syntaxe de la conjonction:

Conjonctions: et (unit deux choses de même nature); ni; comme; parce que et par ce que; quoique et quoi que.

11ième ANNÉE

GRAMMAIRE

Dans son enseignement de la grammaire, le professeur doit se garder de perdre du temps à revoir les notions élémentaires que les élèves possèdent déjà. En 11e et en 12e, il s'agit tout simplement de REVOIR, à l'occasion, les notions grammaticales qui n'auraient pas été suffisamment maîtrisées auparavant. Il est impossible, et ce pourrait être une pure perte de temps de tenter en 11e et 12e une revue complète et systématique de tout le programme des 9e et 10e années.

Manuels

1. A l'usage des élèves:

   Précis de Grammaire française, Grevisse, éditions J. Duculot.

   Exercices sur la grammaire française, Grevisse.

   Cinquante Devoirs sur la syntaxe, Frères des Ecoles Chrétiennes.

2. A l'usage du professeur:

   Le bon usage, par Maurice Grevisse.

   Grammaire Larousse du XXième siècle.

   Précis de grammaire historique de la langue française, Brunot et Bruneau, Librairie Beauchemin, Montréal.

12ième ANNÉE

GRAMMAIRE

Voir le programme de 11e année.

Cours de 4 Ans

ORTHOGRAPHE

9ième ANNEE

On suggère de donner chaque semaine trois ou quatre courtes épreuves de dictée (une dizaine de minutes au début de la période) qui portent sur l'orthographe grammaticale sans négliger pour autant l'orthographe usuelle: ces épreuves doivent être en relation étroite avec l'enseignement de la grammaire.

La méthode de dictée doit être 'préventive'. Elle n'a pas pour but de découvrir des fautes pour les corriger ensuite; elle doit entraîner l'élève à réfléchir en écrivant. Pour cela, le professeur, par des questions brèves et précises, éveillera l'attention des élèves au moment opportun et provoquera chez eux les réflexions nécessaires pour éviter une faute possible.

Chaque élève devrait rédiger, au cours de l'année, la liste de ses fautes d'orthographe usuelle. Le professeur pourrait alors puiser dans ces listes et donner en dictées les mots qui sont plus souvent mal orthographiés.

<u>Manuels recommandés</u>:

A l'usage du professeur:

(a) Robert: Dictées graduées, première année, Les Clercs de Saint-Viateur.

(b) Bédard et Dussault: Vocabulaire français appliqué, 2e série, Imprimerie Leclerc, 136-138 rue Maisonneuve, Hull, Que.

10ième ANNÉE

ORTHOGRAPHE

Voir le programme de 9ième année.

11ième ANNÉE

ORTHOGRAPHE

On continuera de donner deux ou trois courtes dictées par semaine. Une proportion de ces dictées, en 11e et 12e années, devraient être choisies, ou rédigées par le professeur, pour servir de revue des parties essentielles de la grammaire et des points grammaticaux plus difficiles, comme la concordance des temps, l'emploi du subjonctif, etc.

Manuels recommandés:

A l'usage du professeur:

Dictées par une réunion de professeurs. Les Frères des Écoles Chrétiennes.

12ième ANNÉE

ORTHOGRAPHE

Voir le programme de 11ième année.

Cours de 4 Ans

EXPLICATION DE TEXTES

9ième ANNÉE

En neuvième année, on consacrera deux périodes par semaine à l'explication de textes et cinq périodes à l'étude de la langue (grammaire, orthographe, vocabulaire, composition, etc.)

LE PROGRAMME COMPREND LES PARTIES SUIVANTES:

1. Étude des morceaux tirés du "Recueil de Morceaux Choisis" - par R. Lamoureux (Copp Clark, Toronto)

   Le moulin qui ne tourne plus, La chute, L'eau qui dort, La pipe de Jean Bart, Une aventure, La chèvre de M. Séguin, Le pont du diable, L'Enfant de Sparte, Une bosse, Le ruisseau, Le blé, Le moine dormeur, Histoire d'Alibée, Songe d'un naufragé, Le vieux hangar.

2. Lecture dirigée d'un roman: e.g. Le Mouron Rouge.

3. Mémorisation, au cours de l'année, d'environ 75 lignes, en vers ou en prose. On suggère de chosir des morceaux ou des unités courts et de suivre la méthode de la mémorisation collective.

4. Lecture personnelle: chaque élève devra lire au moins quatre livres durant l'année.

   (a) On trouvera pratique d'organiser, au moins une fois par mois, une période de lecture dirigée. Le professeur pourra préparer une brève causerie d'environ 5 minutes sur deux ou trois livres traitant d'un même thème, v.g. le hasard des voyages, les dangers des expéditions en pays inconnus, l'héroïsme de sauvetages, etc. Il est bon d'inclure dans ces initiations à la lecture des articles tirés de revues et de périodiques.

4. (a) (suite)

Après avoir fait une synthèse des premiers chapitres de chaque livre présenté, on peut lire à haute voix un paragraphe ou deux, choisis de façon à éveiller l'intérêt.

On devrait pouvoir fournir aux élèves une liste de livres, de revues et de périodiques traitant d'un thème donné.

(b) Suivant un plan établi d'avance, le professeur devra viser à varier le genre de livres proposés à ses élèves, romans, aventures, biographies, etc. Un système de cartes de contrôle, établi dès la 9e année, pourra se continuer jusqu'à la 12e, pour chaque élève.

(c) On demandera un compte rendu dans le cas d'au moins quatre de ces lectures personnelles, chaque année. Le compte rendu sera plus efficace s'il est présenté oralement par l'élève devant la classe.

10ième ANNÉE

En dixième année, on consacrera deux périodes par semaine à l'explication de textes et cinq périodes à l'étude de la langue.

LE PROGRAMME COMPREND LES PARTIES SUIVANTES:

1. Étude des morceaux tirés du "Recueil de Morceaux Choisis" - par R. Lamoureux (Copp Clark, Toronto)

La maison condamnée, Le dernier moine de Saint-Aubin, Le Cid Campeador, La première édition, L'âme, L'heure des vaches, Les voyageurs de nuit, Poésie des feuilles, La bataille de Carillon, La retraite de Russie, L'horloge, La Saint-Nicolas, Le secret de Maître Cornille, Les pauvres gens, Madame Théophile.

2. La lecture dirigée d'un roman: e.g. "Tartarin de Tarascon".

3. Mémorisation, au cours de l'année, d'environ 75 lignes, en vers ou en prose; on suggère de choisir des morceaux courts et de suivre la méthode de la mémorisation collective.

4. Lecture personnelle: chaque élève devra lire au moins quatre livres durant l'année.

   (a) On trouvera pratique d'organiser, au moins une fois par mois, une période de lecture dirigée. Le professeur pourra préparer une brève causerie d'environ 5 minutes sur deux ou trois livres traitant d'un même thème, v.g. le hasard des voyages, les dangers des expéditions en pays inconnus, l'héroïsme de sauvetages, etc.
   Il est bon d'inclure dans ces initiations à la lecture des articles tirés de revues et de périodiques.
   Après avoir fait une synthèse des premiers chapitres de chaque livre présenté, on peut lire à haute voix un paragraphe ou deux, choisis de façon à éveiller l'intérêt.
   On devrait pouvoir fournir aux élèves une liste de livres, de revues et de périodiques traitant d'un thème donné.

   (b) Suivant un plan établi d'avance, le professeur devra viser à varier le genre de livres proposés à ses élèves, romans, aventures, biographies, etc. Un système de cartes de contrôle, établi dès la 9e année, pourra se continuer jusqu'à la 12e, pour chaque élève.

   (c) On demandera un compte rendu dans le cas d'au moins quatre de ces lectures personnelles, chaque année. Le compte rendu sera plus efficace s'il est présenté oralement par l'élève devant la classe.

11ième ANNÉE

En onzième année, on consacrera deux périodes par semaine à l'explication de textes et cinq périodes à l'étude de la langue.

LE PROGRAMME COMPREND LES PARTIES SUIVANTES:

1. "Le Cid" de Corneille (environ 8 semaines)
2. Morceaux tirés du texte approuvé, "Beaux Textes des Lettres Françaises" - par S. Marion. (L'Imprimerie Leclerc Ltée, 138 rue Maisonneuve, Hull, P.Q.) (environ 21 semaines)

   Une dizaine des morceaux suivants, au choix du professeur mais représentant les principales époques littéraires, devront être étudiées de façon détaillée.

   Parmi les autres, on en choisira quinze, qui pourront être étudiés plus succinctement; une certain nombre d'entre eux pourraient être étudiés à raison de deux par période.

---	Aucassin et Nicolette
---	Estula
---	Le larron qui embrassa un rayon de lune
Charles d'Orléans	Le printemps
Rabelais	L'Éducation de Gargantua
Ronsard	A Cassandre
Malherbe	Stances à du Perrier
La Fontaine	Le savetier et le financier
La Fontaine	Le Lion et le moucheron
La Fontaine	Le veuillard et les trois jeunes hommes
La Fontaine	Le héron
Mme de Sévigné	Le roi et le courtisan

2. (suite)

La Bruyère	L'amateur de fruits
La Bruyère	Le distrait
La Bruyère	Le riche et le pauvre
Saint-Simon	La duchesse de Bourgogne
Voltaire	Lettre à M. Bagieu
Voltaire	Épigrammes
Buffon	L'écureuil
Diderot	Regrets sur ma vielle robe de chambre
Diderot	Une leçon d'accompagement
Jean-Jacques Rousseau	A la campagne
Jean-Jacques Rousseau	Les voyages à pied
Chateaubriand	Au château de Combourg
Lamartine	Le Pater
Victor Hugo	Le semeur
Victor Hugo	Les cloches de Paris
Alfred de Musset	Venise
Lamennais	La Providence
Balsac	La servante de l'avare
Veuillot	Deux frères
Flaubert	La noce normande
Théophile Gautier	Intérieur
Théophile Gautier	Le merle
T. de Banville	Les lapins
José-Maria de Heredia	Soir de bataille
Verlaine	Chanson d'automne

2. (suite)

Rostand	Les cochons roses
Nérée Beauchemin	La cloche de Louisbourg
Pamphile LeMay	Le Sanctus à la maison

3. Maria Chapdelaine - Louis Hémon (environ 7 semaines)

4. Lecture personnelle: chaque élève devra lire au moins quatre livres durant l'année.

(a) On trouvera pratique d'organiser, au moins une fois par mois, une période de lecture dirigée. Le professeur pourra préparer une brève causerie d'environ 5 minutes sur deux ou trois livres traitant d'un même thème, v.g. le hasard des voyages, les dangers des expéditions en pays inconnus, l'héroïsme de sauvetages, etc.

Il est bon d'inclure dans ces initiations à la lecture des articles tirés de revues et de périodiques.

Après avoir fait une synthèse des premiers chapitres de chaque livre présenté, on peut lire à haute voix un paragraphe ou deux, choisis de façon à éveiller l'intérêt.

On devrait pouvoir fournir aux élèves une liste de livres, de revues et de périodiques traitant d'un thème donné.

(b) Suivant un plan établi d'avance, le professeur devra viser à varier le genre de livres proposés à ses élèves, romans, biographies, etc. Un système de cartes de contrôle, établi dès la 9e année, pourra se continuer jusqu'à la 12e, pour chaque élève.

(c) On demandera un compte rendu dans le cas d'au moins quatre de ces lectures personnelles, chaque année. Le compte rendu sera plus efficace s'il est présenté oralement par l'élève devant la classe.

5. Mémorisation, au cours de l'année, d'environ 100 lignes, en vers et en prose.

12ième ANNÉE

En douzième année, on consacrera 3 périodes par semaine à l'explication de textes, et quatre périodes à l'étude de la langue.

LE PROGRAMME COMPREND LES PARTIES SUIVANTES:

1. "Cyrano de Bergerac" - Rostand (environ 8 semaines)
2. Morceaux tirés de "Beaux Textes des Lettres Françaises". Une dizaine des morceaux suivants, au choix du professeur mais représentant les principales époques littéraires, devront être étudiés de façon détaillée. Parmi les autres, on en choisira quinze, qui pourront être étudiés plus succinctement; un certain nombre d'entre eux pourraient être étudiés à raison de deux par période.

Clément Marot	Epître au roy pour avoir été desrobé
Ronsard	Sonnet composé pendant sa dernière maladie
Du Bellay	Le beau voyage
La Rochefoucauld	Choix de maximes
Bossuet	La mort
La Fontaine	La besace
La Fontaine	Conseil tenu par les rats
Saint-Simon	Portrait de Fénelon
Montesquieu	Les embarras de Paris
Voltaire	L'art de choisir un ministre intègre
Jean-Jacques Rousseau	Le lever du soleil
André Chénier	Le jeune Tarentine

2. (suite)

Bernardin de Saint-Pierre	Effets du soleil couchant sur les nuages
Chateaubriand	Une nuit dans les forêts du Nouveau-Monde
Mme de Stael	Venise
Lamartine	Le fleuve
Victor Hugo	Waterloo
Alfred de Musset	Tristesse
Alfred de Vigny	Le cor
Michelet	Les cathédrales du Moyen Age
George Sand	Beauté de l'hiver
George Sand	Les laboureurs
Balzac	Gobseck
Zola	L'ambulance
Zola	Le forgeron
Daudet	Installation
Théophile Gautier	Paysage d'hiver
Leconte de Lisle	Le sommeil du condor
Leconte de Lisle	Le manchy
Leconte de Lisle	La panthère noire
José-Maria de Heredia	La mort de l'aigle
José-Maria de Heredia	Le huchier de Nazareth
Baudelaire	Correspondances
Baudelaire	Chant d'automne
Mallarmé	Renouveau
Verlaine	Ariettes oubliées
Arthur Rimbaud	Ma bohême

2. (suite)

Rostand	Le chant du coq
Crémazie	Chant du vieux soldat canadien
Émile Nelligan	Soir d'hiver

3. L'étude du roman: choix à considérer: "Le Grand Meaulnes" par Alain Fournier, "Trois contes de Flaubert", ou autre. (environ sept semaines).

4. Lecture personnelle: chaque élève devra lire au moins quatre livres durant l'année.

(a) On trouvera pratique d'organiser, au moins une fois par mois, une période de lecture dirigée. Le professeur pourra préparer une brève causerie d'environ 5 minutes sur deux ou trois livres traitant d'un même thème, v.g. le hasard des voyages, les dangers des expéditions en pays inconnus, l'héroïsme de sauvetages, etc.
Il est bon d'inclure dans ces initiations à la lecture des articles tirés de revues et de périodiques.
Après avoir fait une synthèse des premiers chapitres de chaque livre présenté, on peut lire à haute voix un paragraphe ou deux, choisis de façon à éveiller l'intérêt.
On devrait pouvoir fournir aux élèves une liste de livres, de revues et de périodiques traitant d'un thème donné.

(b) Suivant un plan établi d'avance, le professeur devra viser à varier le genre de livres proposés à ses élèves, romans, aventures, biographies, etc. Un système de cartes de contrôle, établi dès la 9e année, pourra se continuer jusqu'à la 12e, pour chaque élève.

4. (suite)

    (c) On demandera un compte rendu dans le cas d'au moins quatre de ces lectures personnelles, chaque année. Le compte rendu sera plus efficace s'il est présenté oralement par l'élève devant la classe.

5. Mémorisation, au cours de l'année, d'environ 100 lignes, en vers et en prose.

Cours de 5 Ans

COMPOSITION

9ième ANNÉE

1. VOCABULAIRE (Lexicologie)

(a) Le bâtir:

Étude du sens des mots par le contexte ou par l'usage du dictionnaire; recherche de mots autour d'un centre d'intérêt ou d'une idée; vocabulaire pratique, en rapport avec la vie de l'élève.

(b) Le corriger:

Anglicismes; termes impropres; barbarismes; fautes locales. Chaque professeur devrait dresser une liste cumulative des fautes particulières à ses élèves et à la région où il enseigne.

(c) L'améliorer:

Emploi de synonymes d'usage courant et choix de mots visant à la justesse, à la clarté, à la précision et aux nuances d'expression.

2. PHRASÉOLOGIE

(a) Étude graduée et méthodique de la construction de la phrase: le mot, la proposition simple, puis la phrase avec la principale et les subordonnées.

(b) Place des compléments, des adjectifs et des adverbes, pour assurer la clarté, la précision et l'équilibre.

(c) Analyse de la phrase au point de vue concision.

(d) Étude de modèles pour en tirer les meilleures constructions de phrases et les faire imiter (avec prudence).

(e) Exercices de variété dans la tournure; substitution de noms, d'adjectifs ou de verbes à la subordonnée; discours direct, etc.

(f) Attention accordée à la concordance des temps.

3. PONCTUATION

Revue de travail fait en huitième année.

Étude de l'emploi des deux points, du point-virgule, des points de suspension, des parenthèses et du tiret.

Exercices d'application.

4. RÉDACTION

(a) Choix d'un thème ou d'une image, découverte des idées, préparation d'un plan avec suite logique, agencement des phrases d'après ce plan (travail oral, puis rédaction).

(b) Étude d'un texte. Rédaction de douze à quinze lignes où l'on mettra en pratique, si possible, les constructions de phrases du texte ou le procédé de l'auteur (cf. Exercices pratiques de style et de composition, F.I.C.).

(c) Rédaction d'une dizaine de phrases sur un sujet tiré de l'expérience personnelle de l'élève (préparation orale au préalable).

(d) Rédaction d'une réponse à une question de littérature ou en corrélation avec un poème étudié en classe.

(e) Revue du travail de la lettre; rédaction du billet, du télégramme et du message radiophonique.

(f) Il serait bon d'entraîner les élèves de 9e année à rédiger de courtes rédactions comprenant les trois parties essentielles i.e. introduction, développement, conclusion, sans appuyer sur la théorie de l'agencement des paragraphes, ce qui s'enseigne formellement en 10e année.

(g) Une grande partie du travail de rédaction devrait se faire en salle de classe, le professeur aidant les élèves individuellement de ses encouragements et de ses suggestions.

4. (suite)

(h) Beaucoup de courtes rédactions peuvent être corrigées en classe, séance tenante. Il est essentiel que l'élève sache que toutes ses compositions sont lues et appréciées par le professeur.

(i) Le professeur ne devrait pas cependant faire lui-même les corrections qui s'imposent dans chaque rédaction. Il se contentera d'indiquer les erreurs suivant un système de signes conventionnels (voir "La Composition Française", (Proulx), à la page 10); chaque élève devra ensuite se corriger lui-même. Périodiquement, le professeur devra vérifier les corrections.

5. SUGGESTIONS SUPPLÉMENTAIRES

(a) Encourager l'usage des mots croisés préparés à l'intention d'étudiants.

(b) Faire des exercices d'observation et d'entraînement des sens: ce que je vois, ce que j'entends ... etc.

(c) Étudier des modèles de dialogues; en faire rédiger, ainsi que de petites causeries sur les sujets d'actualité, à l'occasion des multiples semaines: d'éducation, de prévention des incendies, de fierté nationale, etc.; sur le jour du Souvenir, du Livre, du Dimanche, etc.; lors des réunions de comités de Croix-Rouge, etc.

(d) Laisser aux élèves le choix de sujets de rédaction, à l'occasion de semaines particulières, de projets d'orientation professionnelle, de la présentation d'un personnage préféré de l'histoire, d'un pays ou d'une ville, etc.

(e) Simuler un appel téléphonique, une visite chez l'imprimeur ou chez la couturière, etc., où l'action forcera les élèves à vivre concrètement une situation vécue, avec vocabulaire et expressions typiques.

5. (suite)

(f) Faire écrire quelques lignes sur un film ou un livre, donnant les raisons pour lesquelles il serait à conseiller de le lire ou de le voir (raisons morales ou esthétiques).

(g) Préparer graduellement l'élève de 9e à l'improvisation orale.

6. MANUELS

(a) A l'usage des élèves:

La Composition française - Proulx

Dictionnaire français: on recommande "Larousse pour Tous".

(b) A l'usage du maître:

Dictionnaire plus complet: Petit Larousse, Petit Littré, Dictionnaire usuel Guillet - Flammarion.

Exercices pratiques de style et de composition (Procure des Frères de l'Instruction Chrétienne, Laprairie, Que.).

La rédaction française - 7e, 8e, 9e années, par les Frères du Sacré-Coeur.

Initiation à la composition française, par une réunion de professeurs, Degré moyen (Procure, 14 boulevard Ernest Molot, Namur, Belgique, ou 161 rue des Tanneurs, Bruxelles).

Langue française, Code grammatical et préceptes littéraires (Procure des Frères des Ecoles Chrétiennes, 949 rue Côté, Montréal).

Langue française, 4e livre, en rapport avec le Code Grammatical, (Frères des Ecoles Chrétiennes).

Dictionnaire du bon langage - Blanchard (Librairie Beauchemin, Montréal).

Dictionnaire des difficultés de la langue française - Thomas (Edition Larousse).

6. (b) (suite)

Vocabulaire bilingue par l'image - Blanchard (Librairie Beauchemin, Montréal).

Un dictionnaire de synonymes - Bailly (Edition Larousse).

Notes méthodiques sur l'enseignement du français - J.M. Laurence.

(Le Centre de Psychologie et de Pédagogie, 260 rue Faillon, Montréal).

Méthodologie spéciale - R. Vinette (260 ouest rue Faillon, Montréal).

7. PROGRAMME DÉTAILLÉ

Texte: Composition française - J.O. Proulx

1er Trimestre - Leçons 1, 2, 3, 4, 5 et 6.

2e Trimestre - Leçons 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18 et 19.

3e Trimestre - Leçons 20, 21, 22, 23, 24 et 25.

10ième ANNÉE

1. VOCABULAIRE

- Attention spéciale et soutenue au mot propre, à l'expression juste.
- Synonymes nouveaux, d'usage courant.
- Correction d'anglicismes.
- Exercices sur le vocabulaire nouveau tiré des lectures personnelles.
- Termes justes: radio, téléphone, journalisme, voyages, sports, etc.
- Formules d'affaires (en rapport avec la lettre d'affaires).
- Vocabulaire plus précis sur impressions sensorielles: vue, ouïe, etc.
- Étude des préfixes et des suffixes les plus usuels.
- Étude d'après modèls, des figures de style les plus employées: comparaisons, contrastes, périphrases.

2. PHRASÉOLOGIE

- Insister sur la clarté de la phrase.
- La mise en relief des idées.
- L'harmonie de la phrase: la place des compléments.

3. LE PARAGRAPHE

- L'unité: l'idée principale et les idées subordonnées.
  (a) nécessité d'une seule idée principale;
  (b) le choix des idées subordonnées se rattachant directement à l'idée principale;
  (c) idée principale exprimée ou sous-entendue;
- La liaison entre les paragraphes:
  (a) filiation des idées;
  (b) mots de transition;
  (c) formules de liaison;
- L'étude du plan de la rédaction: introduction, corps, conclusion:
  (a) la recherche des idées;
  (b) la disposition des idées.

4. GENRE DE RÉDACTIONS

- Exercices d'improvisation.
- Rédaction sur des sujets d'intérêt.
- Correspondance:
  (a) lettres d'amitié, de condoléances, de remerciement.
  (b) lettres d'affaires, de demande.

5. REMARQUES

(a) Une grande partie du travail de rédaction devrait se faire en salle de classe, le professeur aidant les élèves individuellement de ses encouragements et de ses suggestions.

5. (suite)

(b) Beaucoup de courtes rédactions peuvent être corrigées en classe, séance tenante. Il est essentiel que l'élève sache que toutes ses compositions sont lues et appréciées par la professeur.

(c) Le professeur ne devrait pas cependant faire lui-même les corrections qui s'imposent dans chaque rédaction. Il se contentera d'indiquer les erreurs suivant un système de signes conventionnels (voir "La Composition Française, (Proulx), à la page 10); chaque élève devra ensuite se corriger lui-même. Périodiquement, le professeur devra vérifier les corrections.

6. MANUELS

(a) A l'usage des élèves:

La Composition Française - Proulx.

Dictionnaire: même que pour la 9e année.

(b) A l'usage du maître:

Dictionnaires: mêmes que pour la 9e année.

Cours de langue française - Frères de l'Instruction Chrétienne - Cours supérieur (Procure des Frères de l'Instruction Chrétienne, Laprairie).

Comment raconter - Philippe Deschamps, c.s.v. (Librarie Saint-Viateur, 5199 rue St-Dominique, Montréal) .

Exercices pratiques de style et de composition - Frères de l'Instruction Chrétienne (Procure des Frères de l'Instruction Chrétienne, Laprairie).

Le style à la portée de tous - Claudia Grillet (Librairie Emmanuel Vitte, Lyon ou Paris) .

6. (b) (suite)

Pour une meilleure Composition, livre I - Frère Marie Rolland, F.É.C.

Le professeur choisira des exercices supplémentaires du livre I ci-dessus.

7. PROGRAMME DÉTAILLÉ

Manuel: Composition - J.O. Proulx

1er Trimestre - Leçons 26, 27, 28, 29 et 30.

2e Trimestre - Leçons 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39 et 40.

3e Trimestre - Leçons 41. 42, 43, 44 et 45.

11ième ANNÉE

Le programme de composition des 11e et 12e années est basé sur "La Narration", par Geslin et Laurence. Pour bien comprendre la méthode de ce texte, il est essentiel que le professeur se familiarise avec la préface du livre, de la page VII à la page XXII.

1. VOCABULAIRE, PHRASÉOLOGIE ET PARAGRAPHE

(a) Élocution et bon langage. S'efforcer de faire trouver le mot juste et précis.

La matière suivante sera distribuée sur l'année entière:

- Notions de phonétique pour obtenir une prononciation nette et claire, d'abord des voyelles, a, i, u, (cadre, acide, rude), puis des diphtongues où se glissent des régionalismes: en, an, prononcés comme in (printimps pour printemps). Consulter "Initiation à la phonétique, par Richard Bergeron - Centre de Psychologie et de Pédagogie.

1. (a) (suite)

- Se servir des morceaux et des pièces étudiés en classe, exigeant toujours une diction parfaite, tant en lecture qu'en récitation chorale et individuelle.
- Correction des solécismes, tels que "La maison que je te parle ..."
- Correction de traductions littérales, telles que "joindre l'armée", payeur de taxes", etc.
- Utilisation du mot propre français au lieu du terme anglais ou d'argot populaire. (On peut se limiter à quelque domaine particulier, comme celui du sport, de l'outillage...)
- Correction des imprécisions nombreuses qui déparent notre parler: chaise au lieu de fauteuil; portrait au lieu de tableau, gravure ou image...

1er Trimestre - Notion et explication d'idiotismes et de proverbes qui donnent du pittoresque au langage. Ex.: se mettre le doigt dans l'œil, être tiré à quatre épingles, rouler sa bosse, etc.

- Notion et explication de nos canadianismes acceptés, tels que "poudrerie", "bleuets", "corvée", etc.

2e Trimestre - Exercices de définitions pour habituer l'élève à trouver le mot propre et à éviter les "C'est ce qui ... C'est quand on ... C'est une affaire..." Ex.: Chaise: meuble servant à s'asseoir. Grille-pain: accessoire électrique qui sert à assécher et à rôtir le pain.

1. (a) (suite)

3e Trimestre - Extension du vocabulaire au moyen de l'image, pour désigner les objets plus techniques ou simplement usuels mais traditionnellement mal nommés ou point nommés du tout, tels les parties de l'installation électrique, les parties d'une serrure, les termes relatifs à la charpente d'une maison, etc.

(b) Étude méthodique de la phrase et des propositions: en faire ressortir la nature, les formes, la valeur d'expression et les divers emplois.

(c) Introduction des divers procédés de développement:

(i) énumération des détails, des causes, des effets;

(ii) contrastes et comparaisons;

(iii) exemples ou illustrations;

(iv) définition.

On pourra consulter: "Exercices pratiques de Style et de Composition" des Frères de l'Instruction Chrétienne.

(d) Revue de la périphrase, de la comparaison, de la métaphore. Ajouter l'étude, d'après modèles, de: l'antithèse, la métonymie, l'onomatopée, l'allusion, l'inversion, le pléonasme à effet, l'allégorie. Insister sur l'image neuve, originale. Eviter les clichés.

2. GENRES

L'étude des genres se fera à l'aide de "La Narration", de Geslin et Laurence.

(a) Revue du paragraphe.

(b) Ajouter la rédaction des lettres suivantes:

2. (b) (suite)

(i) reproches

(ii) conseils

(iii) excuses

(iv) félicitations.

Y ajouter la rédaction d'annonces, de télégrammes, d'invitations, de précis. On suggère la tenue du journal personnel ou du journal de la classe.

(c) La narration.

(d) Le dialogue.

(e) La description:

(i) d'objets;

(ii) d'animaux;

(iii) de personnes: portrait physique, portrait moral. Dans chaque cas on insistera sur la précision des détails choisis et des mots employés.

(f) L'introduction à la dissertation par l'explication de proverbes et de maximes. La plan suivant pourrait servir de guide:

(i) explication du proverbe (sens propre);

(ii) phrase de transition;

(iii) application (un exemple pris dans la vie courante, scolaire ou dans l'histoire);

(iv) conclusion (réflexions personnelles).

(g) Imitation de fables.

3. RÉPARTITION DES GENRES

A chacun des trois trimestres, on couvrira autant de matière que le temps le permettra. Il s'agit pour le professeur de choisir parmi les leçons suggérées celles qu'il préfère. Le trimestre terminé, il passera à la matière du trimestre suivant.

Seul le premier texte de chacune des leçons mentionnées est à l'étude.

On ne fera que les exercices de la partie "A - Sensations":

(a) Les Mots. (b) Les Idées.

Premier Trimestre - La narration, 13e leçon (p. 200)

- Le télégramme: consulter "La Composition Française" - J.O. Proulx.
- La Narration (14e leçon, p. 218, et 15e leçon, p. 234)
- Le dialogue, 24e leçon, p. 382.
- Le dialogue, 26e leçon, p. 416.
- La lettre, 20e leçon, p. 314.

Deuxième Trimestre - La description, 2e leçon, p. 17, et 3e leçon, p. 33.

- La description, 7e leçon, p. 97, et 8e leçon, p. 114.
- La description, 21e leçon, p. 330, et 24e leçon, p. 382.
- La description, 10e leçon, p. 149.

Troisième Trimestre - La description, 12e leçon, p. 183, et 18e leçon, p. 282.

- La description, 12e leçon, p. 298, et 23e leçon, p. 365.
- La description, 25e leçon, p. 399.

4. EXERCICES SUPPLÉMENTAIRES

Le professeur pourra ajouter des exercices supplémentaires tirés du livre II, "Pour Une Meilleure Composition", Frère Marie Roland.

5. L'EXPRESSION ORALE

(a) On ne saurait apporter trop d'attention à la qualité de l'expression orale. Trop de professeurs se contentent d'une prononciation relâchée, d'une articulation souvent fort défectueuse, ou de phrases boiteuses, mal construites ou équivoques.

(b) Les occasions d'insister sur l'expression orale se présentent nombreuses en classe au professeur qui sait faire preuve d'imagination et d'initiative. En plus d'exiger toujours des réponses complètes, grammaticalement construites, on trouvera pratiques les suggestions suivantes:

(i) faire donner oralement, sans aide-mémoire:

(a) le contenu d'une réponse écrite, relativement longue;

(b) le résumé d'un paragraphe, d'une page, voire même d'un chapitre;

(c) une rédaction par l'auteur lui-même;

(d) une courte improvisation sur un sujet pour lequel l'élève a eu quelques minutes de préparation.

(ii) Organiser des discussions en divisant la classe en deux groupes, ou des forums sur des sujets en rapport avec les programmes d'étude ou sur des questions d'actualité.

1er Trimestre - Compte rendu oral d'une réponse écrite, d'un paragraphe, d'une tirade de la pièce.

- Compte rendu oral d'un long paragraphe après résumé mental.

2e Trimestre - Compte rendu oral d'une composition, par son propre auteur.

- Compte rendu oral d'un fait de la vie personnelle de l'élève, fait réel plutot qu'imaginaire.

3e Trimestre - Compte rendu d'une page, d'un chapitre, d'un volume.

6. REMARQUES

(a) Beaucoup de courtes rédactions peuvent être corrigées en classe, séance tenante.

(b) Le professeur ne devrait pas cependant faire lui-même les corrections qui s'imposent dans chaque rédaction. Il se contentera d'indiquer les erreurs suivant un système de signes conventionnels (voir "La Composition Française, (Proulx), à la page 10); chaque élève devra ensuite se corriger lui-même.

(c) Tous les élèves devraient conserver dans un cahier spécial, ou dans une section de leur cartable, toutes les rédactions de l'année; ils pourraient ainsi se rendre compte de leurs progrès au cours de l'année.

(d) Une excellente pratique est celle de l'appréciation des travaux par les élèves eux-mêmes. Diverses méthodes peuvent être employées. Il y a toujours profit, par exemple, à faire au tableau, avec l'aide de la classe, la correction des erreurs communes à plusieurs rédactions.

7. BIBLIOGRAPHIE A L'USAGE DU MAÎTRE

Fournier: Comment composer mon devoir de français. (J. de Gigord, le rue Cassette, Paris 6).

Frère Marie Roland: Pour une meilleure composition (3 cahiers). (F.E.C.).

Frères Instruction Chrétienne: Grammaire française, cours supérieur.

Frères Instruction Chrétienne: Exercices pratiques de style et de composition.

Legrand: Stylistique.

Geslin: La Narration.

Amand: La pratique du vocabulaire et de la composition.

Une réunion de professeurs: Notre livre de français, vols. III et IV. (Ligel, 77 rue de Vaugirard, Paris).

L'art de parler en public - Raymond de Saint-Laurent. Edouard Aubanel, Editeur.

12ième ANNÉE

1. VOCABULAIRE, PHRASÉOLOGIE ET PARAGRAPHE

(a) Élocution et bon langage. S'efforcer de faire trouver le mot juste et précis.

La matière suivante sera distributée sur l'année entière:

- Notions de phonétique pour obtenir une prononciation nette et claire, d'abord des voyelles, a, i, u, (cadre, acide, rude), puis des diphtongues où se glissent des régionalismes: en, an, prononcés comme in (printemps pour printemps). Consulter "Initiation à la phonétique, par Richard Bergeron - Centre de Psychologie et de Pédagogie.
- Utilisation des morceaux et pièces étudiés en classe, exigeant toujours une diction parfaite, tant en lecture qu'en récitation chorale et individuelle.
- Correction des solécismes, tels que "La maison que je te parle..."
- Correction de traductions littérales, telles que "joindre l'armée", "payeur de taxes", etc.
- Utilisation du mot propre français au lieu du terme anglais ou d'argot populaire. (On peut se limiter à quelque domaine particulier, comme celui du sport, de l'outillage...)
- Correction des imprécisions nombreuses qui déparent notre parler: chaudière au lieu de seau; portrait au lieu de film, gravure ou une image...

1er Trimestre - Notion et explication d'idiotismes et de proverbes qui donnent du pittoresque au langage. Ex.: se mettre le doigt dans l'œil, être tiré à quatre épingles, rouler sa bosse, etc.

1. (a) (suite)

ler Trimestre (suite) - Notion et explication de nos canadianismes acceptés, tels que "poudrerie", "bleuets", "corvée", etc.

2e Trimestre - Exercices de définitions pour habituer l'élève à trouver le mot propre et à éviter les "C'est ce qui ... C'est quand on ... C'est une affaire ..." Ex.: chaise: meuble servant à s'asseoir. Grille-pain: accessoire électrique qui sert à assécher et rôtir le pain.

3e Trimestre - Extension du vocabulaire au moyen de l'image, pour désigner les objets plus techniques ou simplement usuels mais traditionnellement mal nommés ou point nommés du tout, tels les parties de l'installation électrique, les parties d'une serrure, les termes relatifs à la charpente d'une maison, etc.

(b) Etude méthodique de la phrase et des propositions: en faire ressortir la nature, les formes, la valeur d'expression et les divers emplois.

(c) Connaissance raisonnée et approfondie des divers procédés de développement:

(i) énumération des détails, des causes, des effets.

(ii) contrastes et comparaisons;

(iii) exemples ou illustrations;

(iv) définitions;

(v) parallèle;

(vi) syllogisme.

On pourra consulter "Exercices pratiques de style et de composition."

1. (suite)

(d) Revue de la périphrase, de la comparaison, de la métaphore. Continuer l'étude d'après modèles de: l'antithèse, la métonymie, l'onomatopée, l'allusion, l'inversion, le pléonasme à effet, l'allégorie. Insister sur l'image neuve, originale. Eviter les clichés.

2. <u>GENRES</u>

L'étude des genres se fera à l'aide de "La Narration" de Geslin et Laurence. Encourager les élèves à présenter leurs idées d'une façon plus originale. Leur travail deviendra plus personnel, selon les sentiments qu'ils veulent exprimer ou l'impression qu'ils veulent créer.

(a) La narration.

(b) Le dialogue.

(c) La description.

(i) de personnes: portrait physique, portrait moral; dans chaque cas on insistera sur la précision des détails choisis et des mots employés.

(ii) La description d'actions, de scènes, de phénomènes.

(d) Le développement plus élaboré de proverbes et de maximes servira de préparation immédiate à la dissertation.

(e) La dissertation. Consulter "Comment composer mon devoir de français", ou "Théorie de l'art et des genres littéraires (Editions de l'Ecole, 11 rue de Sèvres, Paris 6).

3. <u>RÉPARTITION</u>

Répartition basée sur "La Narration".

Seul le deuxième texte de chacune des leçons est à l'étude, suivi des exercices de la partie <u>"B - Sentiments"</u>, (i) les mots, (ii) les idées, excepté quand la mention "En entier" est indiquée. Dans ce dernier cas, on suggère l'étude des deux textes et le travail de tous les exercices de la leçon.

3. (suite)

1er Trimestre - Revue de la 2e leçon, p. 19; de la 3e leçon, p. 35, de la 4e leçon, p. 50.

- Revue de la 5e leçon, p. 66; de la 7e leçon, p. 99, de la 8e leçon, p. 116; de la 13e leçon, p. 202; de la 14e leçon, p. 220; de la 18e leçon, p. 284.
- Revue de la 19e leçon, p. 300; de la 23e leçon, p. 367; de la 24e leçon, p. 384; de la 29e leçon, p. 470.

2e Trimestre - Actions, scènes, phénomènes; 6e leçon, p. 80 en entier.

- Actions, scènes, phénomènes; 9e leçon en entier, p. 132. 11e leçon en entier, p. 166.
- Actions, scènes, phénomènes; 14e leçon en entier, p. 218; 16e leçon en entier, p. 250.
- Dissertation: 21e leçon en entier, p. 330 et 22e leçon en entier, p. 347.

3e Trimestre - 17e leçon en entier, p. 266.

- 27e leçon en entier, p. 433 et 30e leçon en entier, p. 485.
- Le discours: Consulter "Théorie de la Composition littéraire" (Abbé Vincent).

4. EXPRESSION ORALE

On ne saurait apporter trop d'attention à la qualité de l'expression orale. Trop de professeurs se contentent d'une prononciation relâchée, d'une articulation souvent fort défectueuse, de phrases boiteuses, mal construites ou équivoques.

4. (suite)

On trouvera utiles les suggestions suivantes:

Faire donner oralement, sans aide-mémoire: le compte rendu d'un événement, de faits-divers, de nouvelles de journal, etc.; organiser des discussions en divisant la classe en deux groupes, ou des forums sur des sujets en rapport avec les programmes d'étude ou sur des questions d'actualité; donner le compte rendu oral de tout un chapitre du livre au programme, puis de tout autre; improviser pendant quatre ou cinq minutes sur un sujet dont le plan est fourni et allouer le temps d'une courte préparation; improviser pendant quatre ou cinq minutes sur un sujet dont le plan n'est pas fourni (permettre une brève préparation, mais allonger peu à peu le temps de l'allocution); prononcer un discours d'une quinzaine de minutes sur un sujet d'actualité; participer à un débat; participer à un tournoi oratoire où l'élève donne de mémoire un sujet qu'il a composé et assimilé.

5. LE DISCOURS

De l'étude de la dissertation le professeur passera à l'étude du discours qui n'est que le développement oral d'une proposition.

6. ANALYSE LITTÉRAIRE

Maintenant que l'élève s'est entraîné par l'étude des textes à apprécier la valeur d'un morceau et les qualités d'un bon style, il est en mesure de faire de l'analyse littéraire. On l'initiera donc à ce genre de travail. Il est à noter que l'analyse littéraire ne consiste pas uniquement dans un relevé de fautes ou dans un concert de louanges, mais dans une appréciation objective.

7. REMARQUES SUR LA CORRECTION DU TRAVAIL ÉCRIT

(a) Beaucoup de courtes rédactions peuvent être corrigées en classe, séance tenante.

7. (suite)

(b) Le professeur ne devrait pas cependant faire lui-même les corrections qui s'imposent dans chaque rédaction. Il se contentera d'indiquer les erreurs suivant un système de signes conventionnels (voir "La Composition Française", (Proulx), à la page 50); chaque élève devra ensuite se corriger lui-même.

(c) Tous les élèves devraient conserver dans un cahier spécial, ou dans une section de leur cartable, toutes les rédactions de l'année; ils pourraient ainsi se rendre compte de leurs progrès au cours de l'année.

(d) Une excellente pratique est celle de l'appréciation des travaux par les élèves eux-mêmes. Diverses méthodes peuvent être employées: Il y aura toujours profit, par exemple, à faire au tableau, avec l'aide de la classe, la correction des erreurs communes à plusieurs rédactions.

8. BIBLIOGRAPHIE A L'USAGE DU MAÎTRE

Fournier: Comment composer mon devoir de français. (J. de Gigord, 15 rue Cassette, Paris 6).

Frère M. Roland: Pour une meilleure composition (3 cahiers). (F.E.C.)

Frères de l'Instruction Chrétienne: Grammaire française, cours supérieur.

Frères de l'Instruction Chrétienne: Exercices pratiques de style et de composition.

Legrand: Stylistique.

Geslin: La Narration.

Amand: La pratique du vocabulaire et de la composition.

Une réunion de professeurs: Notre livre de français, vols III et IV, (Ligel, 77 rue de Vaugirard, Paris).

L'art de parler en public - Raymond de Saint Laurent. (Edouard Aubanel, Editeurs)

13ième ANNÉE

Continuation et prolongement du travail de 12e année.

Étude systématique des principes de composition.

Manuels recommandés

1. A l'usage des élèves:

    La composition française: comment décrire, comment raconter. Deschamps. (Librairie St-Viateur, Outremont, Montréal).

    Exercices pratiques de style et de composition. (Procure des Frères de l'Instruction Chrétienne, Laprairie, Que.).

    La Narration. Geslin et Ory. (J. de Gigord, Paris).

    Le style à la portée de tous en 35 leçons. Grillet. (Librairie Emmanuel Vitte, Lyon, France).

2. A l'usage du professeur:

    Vannier: La clarté française.

    Albalat: L'art d'écrire.

Cours de 5 Ans

GRAMMAIRE

9ième ANNÉE

Manuels recommandés:

Manuel à l'usage des élèves:

"Grammaire française" (Robert, c.s.v.)

"Exercices français, en rapport avec la grammaire française" (Robert, c.s.v.)

(a) Revue de certaines parties importantes avec exercices appropriés;

(b) Notions plus approfondies des parties du discours étudiées en 7e et 8e années.

Après explications, on fera travailler les élèves aux exercices portant sur les parties suivantes:

NOM

(a) irrégularité du genre;

(b) pluriel des noms composés;

(c) emploi de certains noms au pluriel seulement, au singulier seulement.

ADJECTIF

(a) dégré de signification dans les adjectifs;

(b) vingt, cent, mil, mille.

VERBE

(a) verbes irréguliers;

(b) verbes défectifs;

(c) certains exercices tirés de "50 Devoirs sur les verbes", choisis par le professeur.

SYNTAXE

Syntaxe du nom:

(a) le genre de quelques noms:

(i) aide, sigle;

Syntaxe du nom: (suite)

(a) (ii) amour, délice, orgue;

(iii) foudre, hymne, Pâques;

(iv) gens (sans les exceptions, ni les cas d'inversion);

(b) le nombre dans certains noms:

(i) les noms propres:

- invariables quand ils désignent: les individus eux-mêmes; le titre d'un livre;

- variables quand ils désignent: des personnes qui ressemblent par leurs qualités aux individus nommés; les ouvrages d'un individu; plusieurs pays; (facultatif) les familles historiques;

(ii) les mots invariables pris comme noms (infinitifs et mots devant, derrière, pris comme nom)

(iii) les noms composés:

- règle générale seuls le nom et l'adjecif(ou l'adjectif verbal) varient;

- deux noms joints par une préposition; exceptions: des coq-à-lâne, des pied-à-terre, des tête-à-tête;

(c) le complément du nom:

(i) prépositions qui font le rapport entre le complément et le nom;

(ii) le complément de nom désignant la matière dont est composé l'objet exprimé par ce nom (sing. ou plur.).

Syntaxe de l'article:

répétition de l'article: règle générale (devant chaque nom, sujet ou complément);

Syntaxe de l'adjectif:

(a) qualificatif: accord de certains adjectifs:

(i) grand, feu, demi (mi-semi), nu, ci-joint et ci-inclus, possible;

(ii) employé adverbialement, (cher, clair, droit, ferme, juste, net, etc.);

(b) déterminatif:

(i) leur: au singulier ou au pluriel selon le cas;

(ii) emploi de l'adjectif numéral cardinal pour un adjectif numéral ordinal;

(iii) emploi de ET dans les adjectifs numéraux;

(iv) différence entre second et deuxième;

(v) aucun et nul - toujours au singulier, excepté quand ils sont employés avec un nom qui n'a pas de singulier;

(vi) chaque et chacun

Syntaxe du pronom

(a) règles générales:

(i) il ne peut tenir la place que d'un nom déterminé;

(ii) son emploi ne doit donner lieu à aucune équivoque;

(b) règles particulières:

(i) emploi de nous et vous de politesse - accord du verbe;

(ii) lui, elle, eux, elles, leur, employés comme complément indirect;

(iii) ce employé par pléonasme;

(iv) ceci, celui-ci, celle-ci, cela, celui-là, celle-là;

(v) le pronom possessif:

doit se rapporter à un nom précédemment énoncé; peut s'employer d'une manière absolue, comme nom;

Syntaxe du nom (suite)

(b) (vi) le pronom relatif se place ordinairement immédiatement après son antécédent;

(vii) dont, d'où indiquant la sortie, l'extraction (d'où marquant la conclusion);

(viii) on, personne, quiconque, du genre masculin, excepté par syllepse;

(ix) emploi de l' devant on.

Syntaxe du verbe

Ne pas trop insister sur la syntaxe du verbe. S'attacher plutôt à faire une revue détaillée de tous les éléments. Faire des répétitions nombreuses sur la conjugaison par temps primitifs et temps dérivés, selon les diverses formes. Revoir les verbes irréguliers.

Règles particulières:

(a) place du sujet:

(i) ordinairement avant le verbe;

(ii) quelquefois après:

phrases exclamatives ou interrogatives;

propositions incises;

après les verbes impersonnels;

après les mots: ainsi, tel, quel; à peine, aussi, au moins, encore; en vain, peut-être, toujours;

(b) les parties d'un complément multiple doivent être de même nature;

(c) place des compléments; direct, indirect;

(d) place des pronoms personnels compléments;

(e) arrangement des pronoms personnels compléments (directs et indirects) selon qu'ils sont avant ou après le verbe.

Syntaxe du verbe (suite)

Le participe passé:

(a) distinction entre participe présent et adjectif verbal;

(b) manière de les reconnaître;

Le participe présent:

(a) revue des trois règles fondamentales

(b) règles particulières:

(i) participe passé des verbes impersonnels;

(ii) participe passé suivi d'un infinitif;

(iii) participe passé des verbes devoir, croire, pouvoir, savoir, vouloir;

(iv) participe passé fait suivi de l'infinitif;

(v) participe passé des verbes pronominaux (accidentellement et essentiellement.

10ième ANNÉE

Manuels recommendés:

Manuel à l'usage des élèves:

"Grammaire française" (Robert, c.s.v.)

"Exercices français, en rapport avec la grammaire française" (Robert, c.s.v.)

Faire la revue des règles de syntaxe étudiées en 9e année et ajouter:

Syntaxe du nom:

1. genre:

(a) œuvre, quelque chose, autre chose;

(b) noms qui changent de sens en changeant de genre: enseigne, manœuvre, période, solde, voile, etc.;

Syntaxe du nom: (suite)

1. (c) gens:

   (i) cas de l'adjectif placé devant <u>gens</u> par inversion;

   (ii) exceptions: gens d'affaires, de bien, etc.;

   (iii) le mot gens;

2. nombre:

   (a) noms empruntés aux langues étrangères:

      (i) ceux que l'usage a francisés;

      (ii) les noms latins fréquemment employés, qui désignent des prières;

      (iii) noms composés;

      (iv) noms employés en musique;

   (b) noms composés:

      (i) où il y a des mots sous-entendus;

      (ii) autrefois composés, aujourd'hui en un seul mot;

      (iii) s'écrivant aujourd'hui sans trait d'union.

3. complément du nom:

   (a) préposition à employer après les noms qui expriment une action;

   (b) nombre du nom complément d'un autre nom, singulier ou pluriel selon qu'il exprime un sens déterminé ou non;

   (c) complément commun à plusieurs noms si ces noms exigent la même préposition. Sinon, on donne à chacun son complément.

Syntaxe de l'article

   (a) répétition de l'article;

   (b) cas où l'article ne se répète pas;

   (c) suppression de l'article;

   (d) l'article partitif (règles générales, sans les exceptions):

Syntaxe de l'article (suite)

(d) (i) emploi;

(ii) suppression:

(a) quand le nom est précédé d'un adjectif;

(b) après un verbe accompagné d'une négation;

(c) l'article devant moins, mieux, plus.

Syntaxe de l'adjectif

1. qualificatif:

(a) accord de l'adjectif précédé de plusieurs noms (synonymes, placés par gradation, ne convenant qu'au dernier);

(b) accord de l'adjectif après un nom collectif suivi de son complément;

(c) accord de l'adjectif après la locution verbale: avoir l'air;

(d) accord:

(i) de l'adjectif désignant la couleur;

(ii) du nom employé pour désigner la couleur; (exceptions);

(iii) de deux mots employés pour désigner la couleur;

(e) accord de l'adjectif composé;

(f) complément de l'adjectif:

(i) prépositions employées;

(ii) l'adjectif ayant plusieurs compléments;

(iii) plusieurs adjectifs pouvant avoir le même complément à condition qu'ils exigent la même préposition;

(g) adjectifs changeant de sens selon qu'ils sont placés avant ou après le nom;

2. déterminatif:

(a) adjectif possessif remplacé par l'article (avec les exceptions);

(b) accord de même, quelque, tout;

Syntaxe du pronom

(a) le pronom ne doit pas être répété dans la même phrase avec des rapports différents;

(b) le pronom le:

(i) quand il est variable;

(ii) quant il est invariable;

(c) rapports des pronoms le, la les;

(i) ne peuvent se rapporter ni au sujet, ni au complément du sujet;

(ii) après le pronom ce et être;

(d) emploi du pronom soi;

(e) celui, celle, ceux, celles ne doivent pas être immédiatement suivis d'un adjectif ou d'un participe;

(f) emploi du pronom lequel (pour remplacer qui, que, quoi, dont, où);

(g) emploi de qui:

(i) seul, sans antécédent;

(ii) précédé d'une préposition;

(h) le pronom quiconque: sens et emploi.

Syntaxe du verbe

(a) revue des éléments du verbe;

(b) répétition du sujet; éviter le pléonasme vicieux;

(c) accord du verbe:

(i) avec plusieurs sujets;

(ii) avec des sujets synonymes;

(iii) avec des sujets placés par gradation;

(iv) avec des sujets résumés par un mot;

(v) avec des sujets unis par ou, ni;

(vi) avec des sujets unis par comme, de même que, ainsi que, etc.

Syntaxe du verbe (suite)

(c) (vii) avec un sujet suivi de avec et d'un complément;

(viii) après un collectif;

(ix) après la plupart, le plus grand nombre, beaucoup, peu trop, assez, etc.;

(x) après plus d'un.

(d) complément commun à plusieurs verbes, (distinguer);

(e) emploi du présent historique, du passé simple, du passé composé, de l'imparfait, du conditionnel;

(f) emploi des auxiliaires avec les verbes tels que tomber, accourir, descendre, apparaître.

Syntaxe du participe

(a) revue du participe présent et de l'adjectif verbal;

(b) revue des règles du participe passé étudiées en 9e année;

(c) participe passé attendu, compris, excepté, passé, supposé, vu;

(d) participe passé des verbes coûter, valoir, peser;

(e) participe passé des verbes vivre, dormir, régner;

(f) participe passé précédé de le;

(g) participe passé précédé d'un adverbe de quantité;

(h) participe passé précédé de le peu.

Syntaxe de l'adverbe

Adverbes usités: aussitôt, davantage, plus, mieux, plus tôt, plutôt, de suite, tout de suite, tout à coup, tout d'un coup, surtout et sur tout.

Syntaxe de la préposition

Prépositions: à et de; à la campagne et en campagne; près de et prêt à; quand et quant à; auprès de et au prix de; voici et voilà; parmi.

Syntaxe de la conjonction

Conjonctions: et (unit deux choses de même nature); ni; comme; parce que et par ce que; quoique et quoi que.

11ième ANNÉE

Dans son enseignement de la grammaire, le professeur doit se garder de perdre du temps à revoir les notions élémentaires que les élèves possèdent déjà. En 11e et en 12e, il s'agit tout simplement de REVOIR, à l'occasion, les notions grammaticales qui n'auraient pas été suffisamment maîtrisées auparavant. Il est impossible, et ce pourrait être une pure perte de temps de tenter en 11e et 12e une revue complète et systématique de tout le programme des 9e et 10e années.

Manuels

1. A l'usage des élèves:

   Précis de Grammaire française, Grevisse, éditions J. Duculot.

   Exercices sur la grammaire française, Grevisse.

   Cinquante Devoirs sur la syntaxe, Frères des Ecoles Chrétiennes.

2. A l'usage du professeur:

   Le bon usage, par Maurice Grevisse.

   Grammaire Larousse du XXième siècle.

   Précis de grammaire historique de la langue française, Brunot et Bruneau, Librairie Beauchemin, Montréal.

12ième ANNÉE

Voir le programme de 11e année.

Cours de 5 Ans

ORTHOGRAPHE

9ième ANNÉE

On suggère de donner chaque semaine trois ou quatre courtes épreuves de dictée (une dizaine de minutes au debut de la période) qui portent sur l'orthographe grammaticale, sans négliger pour autant l'orthographe usuelle; ces épreuves doivent être en relation étroite avec l'enseignement de la grammaire.

La méthode de dictée doit être 'préventive'. Elle n'a pas pour but de découvrir des fautes pour les corriger ensuite; elle doit entraîner l'élève à réfléchir en écrivant. Pour cela, le professeur, par des questions brèves et précises, éveillera l'attention des élèves au moment opportun et provoquera chez eux les réflexions nécessaires pour éviter une faute possible.

Chaque élève devrait rédiger, au cours de l'année, la liste de ses fautes d'orthographe usuel. Le professeur pourrait alors puiser dans ces listes et donner en dictées les mots qui sont plus souvent mal orthographiés.

Manuels recommandés:

A l'usage du professeur:

(a) Robert: Dictées graduées, première année, Les Clercs de Saint-Viateur.

(b) Bédard et Dussault: Vocabulaire français appliqué, 2e série, Imprimerie Leclerc, 136-138 rue Maisonneuve, Hull, Que.

10ième ANNÉE

Voir le programme de 9ième année.

11ième ANNÉE

On continuera de donner deux ou trois courtes dictées par semaine. Une proportion de ces dictées, en 11e et 12e années, devraient être choisies, ou rédigées par le professeur, pour servir de revue des parties essentielles de la grammaire et des points grammaticaux plus difficiles, comme la concordance des temps, l'emploi du subjonctif, etc.

Manuels recommandés:

A l'usage du professeur:

Dictées par une réunion de professeurs. Les Frères des Ecoles Chrétiennes.

12ième ANNÉE

Voir le programme de 11ième année.

Cours de 5 Ans

EXPLICATION DE TEXTES

9ième ANNÉE

En neuvième année, on consacrera deux périodes par semaine à l'explication de textes et 5 périodes à l'étude de la langue.

LE PROGRAMME COMPREND LES PARTIES SUIVANTES:

1. Étude des morceaux tirés du "Recueil de Morceaux Choisis" - par R. Lamoureux (Copp Clark, Toronto).

   Le moulin qui ne tourne plus, La chute, L'eau qui dort, La pipe de Jean Bart, Une aventure, La chèvre de M. Séguin, Le pont du diable, L'Enfant de Sparte, Une bosse, Le ruisseau, Le blé, Le moine dormeur, Histoire d'Alibée, Songe d'un naufragé, Le vieux hangar.

2. Lecture dirigée d'un roman: e.g. Le Mouron Rouge.

3. Dans certaines classes, on pourra ajouter une pièce dramatique en un acte, quelques contes, des poèmes narratifs à la portée des élèves.

4. Mémorisation, au cours de l'année, d'environ 100 lignes, en vers ou en prose. En 9ième année, on recommande la méthode de la mémorisation collective.

5. Lecture personnelle: chaque élève devrait lire au moins six livres durant l'année.

   (a) On trouvera pratique d'organiser, au moins une fois par mois, une période de lecture dirigée. Le professeur pourra préparer une brève causerie d'environ 5 minutes sur deux ou trois livres traitant d'un même thème, v.g. le hasard des voyages, les dangers des expéditions en pays inconnus, l'héroïsme de sauvetages, etc.
   Il est bon d'inclure dans ces initiations à la lecture des articles tirés de revues et de périodiques.

5. (a) (suite)

Après avoir fait une synthèse des premiers chapitres de chaque livre présenté, on peut lire à haute voix un paragraphe ou deux, choisis de façon à éveiller l'intérêt.

On devrait pouvoir fournir aux élèves une liste de livres, de revues et de périodiques traitant d'un thème donné.

(b) Suivant un plan établi d'avance, le professeur visera à varier le genre de livres proposés à ses élèves, romans, aventures, biographies, etc. Un système de cartes de contrôle, établi dès la 9e année, pourra se continuer jusqu'à la 13e, pour chaque élève.

(c) On demandera un compte rendu dans le cas d'au moins six de ces lectures personnelles, chaque année. Le compte rendu sera plus efficace s'il est présenté oralement par l'élève devant la classe; et ce sera un excellent exercice d'élocution.

10ième ANNÉE

En dixième année, on consacrera deux périodes par semaine à l'explication de textes et 5 semaines à l'étude de la langue.

LE PROGRAMME COMPREND LES PARTIES SUIVANTES:

1. Étude des morceaux tirés du "Recueil de Morceaux Choisis" (Copp Clark, Toronto)
La maison condamnée, Le dernier moine de Saint-Aubin, Le Cid Campeador, La première édition, L'âne, L'heure des vaches, Les voyageurs de nuit, Poésie des feuilles, La bataille de Carillon, La retraite de Russie, L'horloge, La Saint-Nicolas, Le secret de Maître Cornille, Les pauvres gens, Madame Théophile.

2. Étude de "L'Avare" de Molière.

3. La lecture dirigée d'un roman: e.g. "Tartarin de Tarascon".

4. Mémorisation, au cours de l'année, d'environ 100 lignes, en vers ou en prose. en 10ième année, on recommande la méthode de la mémorisation collective.

5. Lecture personnelle: chaque élève devra lire au moins six livres durant l'année.

   (a) On trouvera pratique d'organizer, au moins une fois par mois, une période de lecture dirigée. Le professeur pourra préparer une brève causerie d'environ 5 minutes sur deux ou trois livres traitant d'un même thème, v.g. le hasard des voyages, les dangers des expéditions en pays inconnus, l'héroïsme de sauvetages, etc.

   Il est bon d'inclure dans ces initiations à la lecture des articles tirés de revues et de périodiques.

   Après avoir fait une synthèse des premiers chapitres de chaque livre présenté, on peut lire à haute voix un paragraphe ou deux, choisis de façon à éveiller l'intérêt.

   On devrait pouvoir fournir aux élèves une liste de livres, de revues et de périodiques traitant d'un thème donné.

   (b) Suivant un plan établie d'avance, le professeur visera à varier le genre de livres proposés à ses élèves, romans, aventures, biographies, etc. Un système de cartes de contrôle, établi dès la 9e année, pourra se continuer jusqu'à la 13e, pour chaque élève.

   (c) On demandera un compte rendu dans le cas d'au moins six de ces lectures personnelles, chaque année. Le compte rendu sera plus efficace s'il est présenté oralement par l'élève devant la classe, et il servira en même temps d'exercice d'élocution.

11ième ANNÉE

En onzième année, on consacrera 3 périodes à l'explication de textes et 4 périodes à l'étude de la langue.

LE PROGRAMME COMPREND LES PARTIES SUIVANTES:

1. "Le Cid" de Corneille (environ 8 semaines)
2. Morceaux tirés du texte approuvé, "Beaux Textes des Lettres Françaises", par S. Marion. (L'Imprimerie Leclerc Ltée, 138 rue Maisonneuve, Hull, P.Q.) (environ 21 semaines).

   Une quinzaine des morceaux suivants, au choix du professeur mais représentant les principales époques littéraires, devront être étudiées de façon detaillée. Les autres morceaux de la liste pourront être étudiés plus succinctement; un certain nombre d'entre eux pourraient même être étudiés à raison de deux par période.

---	Aucassin et Nicolette
---	Estula
---	Le larron qui embrassa un rayon de lune
Charles d'Orléans	Le printemps
Rabelais	L'Education de Gargantua
Ronsard	A Cassandre
Malherbe	Stances à du Perrier
La Fontaine	Le savetier et le financier
La Fontaine	Le lion et le moucheron
La Fontaine	Le veillard et les trois jeunes hommes
La Fontaine	Le héron
Mme de Sévigné	Le roi et le courtisan

2. (suite)

La Bruyère	L'amateur de fruits
La Bruyère	Le distrait
La Bruyère	Le riche et le pauvre
Saint-Simon	La duchesse de Bourgogne
Voltaire	Lettre à M. Bagieu
Voltaire	Epigrammes
Buffon	L'écureuil
Diderot	Regrets sur ma vielle robe de chambre
Diderot	Une leçon d'accompagement
Jean-Jacques Rousseau	A la campagne
Jean-Jacques Rousseau	Les voyages à pied
Chateaubriand	Au château de Combourg
Lamartine	Le Pater
Victor Hugo	Le semeur
Victor Hugo	Les cloches de Paris
Alfred de Musset	Venise
Lamennais	La Providence
Balzac	La servante de l'avare
Veuillot	Deux frères
Flaubert	La noce normande
Théophile Gautier	Intérieur
Théophile Gautier	Le merle
T. de Banville	Les lapins
José-Maria de Heredia	Soir de bataille
Verlaine	Chanson d'automne

2. (suite)

Rostand	Les cochons roses
Nérée Beauchemin	La cloche de Louisbourg
Pamphile LeMay	La Sanctus à la maison

3. Maria Chapdelaine - Louis Hémon (environ 7 semaines).

4. Lecture personnelle: chaque élève devra lire au moins six livres pendant l'année.

   (a) On trouvera pratique d'organiser, au moins une fois par mois, une période de lecture dirigée. Le professeur pourra préparer une brève causerie d'environ 5 minutes sur deux ou trois livres traitant d'un même thème, v.g. le hasard des voyages, les dangers des expéditions en pays inconnus, l'héroïsme de sauvetages, etc.
   Il est bon d'inclure dans ces initiations à la lecture des articles tirés de revues et de périodiques.
   Après avoir fait une synthèse des premiers chapitres de chaque livre présenté, on peut lire à haute voix un paragraphe ou deux, choisis de façon à éveiller l'intérêt.
   On devrait pouvoir fournir aux élèves une liste de livres, de revues et de périodiques traitant d'un thème donné.

   (b) Suivant un plan établi d'avance, le professeur visera à varier le genre de livres proposés à ses élèves, romans, aventures, biographies, etc. Un système de cartes de contrôle, établi dès la 9e année, pourra se continuer jusqu'à la 13e, pour chaque élève.

   (c) On demandera un compte rendu dans le cas d'au moins six de ces lectures personnelles, chaque année. Le compte rendu sera plus efficace s'il est présenté oralement par l'élève devant la classe.

5. Mémorisation, au cours de l'année, d'environ 150 lignes, en vers et en prose

6. Ou pourra ajouter dans certaines classes, l'étude d'une courte pièce comme "Il ne faut jurer de rien" ou "On ne badine pas avec l'amour", de Musset.

7. Versification: En onzième année on pourra se contenter d'enseigner les points essentiels de la versification proprement dite, de la facture du vers; et cela se fera toujours par l'observation de vers bien choisis pour illustrer chaque cas.

   (a) mesure du vers et compte des syllabes; élision de l'e muet; diérèse et synérèse (Grammont, chap. III).

   (b) La rime (Grammont, p. 30; Suberville, chap. V).

      (i) assonance et rime

      (ii) Rimes masculines et rimes féminines.

      (iii) Alternance des rimes: rimes plates ou suivies, rimes croisées rimes embrassées, rimes redoublées, rimes mêlées ou libres.

      (iv) Qualité des rimes: insuffisantes (remue et salue), suffisantes (soir et espoir), riches (mère et amère). La rime riche doit avoir au moins trois éléments identiques (v erve et s erve). L'excellence de la rime dépend (i) de sa richesse, (ii) de sa rareté, (iii) de sa sonorité.

12ième ANNÉE

En douzième année, on consacrera trois périodes par semaine à l'explication de textes et quatre périodes à l'étude de la langue.

LE PROGRAMME COMPREND LES PARTIES SUIVANTES:

1. "Cyrano de Bergerac" - Rostand (environ 8 semaines).

2. Morceaux tirés de "Beaux Textes des Lettres Françaises". Une quinzaine des morceaux suivants, au choix du professeur mais représentant les principales époques littéraires, devront être étudiées de façon détaillée. Les autres morceaux de la liste pourraient être étudiés plus succinctement; un certain nombre d'entre eux pourraient même être étudiés à raison de deux par période.

Clément Marot	Épitre au roy pour avoir été desrobé
Ronsard	Sonnet composé pendant sa dernière maladie
Du Bellay	Le beau voyage
La Rochefoucault	Choix de maximes
Bossuet	La mort
La Fontaine	La besace
La Fontaine	Conseil tenu par les rats
Saint-Simon	Portrait de Fénelon
Montesquieu	Les embarras de Paris
Voltaire	L'art de choisir un ministre intègre
Jean-Jacques Rousseau	Le lever du soleil
André Chénier	La jeune Tarentine
Bernadin de Saint-Pierre	Effets du soleil couchant sur les nuages
Chateaubriand	Une nuit dans les forêts du Nouveau-Monde
Mme de Stael	Venise
Lamartine	Le fleuve
Victor Hugo	Waterloo
Alfred de Musset	Tristesse
Alfred de Musset	Le cor
Michelet	Les cathédrales du Moyen Age

2. (suite)

George Sand	Beauté de l'hiver
George Sand	Les laboureurs
Balzac	Gobseck
Zola	L'ambulance
Zola	Le forgeron
Daudet	Installation
Théophile Gautier	Paysage d'hiver
Leconte de Lisle	Le sommeil du condor
Leconte de Lisle	Le manchy
Leconte de Lisle	Le panthère noire
José-Maria de Heredia	La mort de l'aigle
José-Maria de Heredia	Le huchier de Nazareth
Baudelaire	Correspondances
Baudelaire	Chant d'automne
Mallarmé	Renouveau
Verlaine	Ariettes oubliées
Arthur Rimbaud	Ma bohême
Rostand	Le chant du coq
Crémazie	Chant du vieux soldat canadien
Emile Nelligan	Soir d'hiver

3. L'étude du roman - choix à considérer: "Le grand Meaulnes" par Alain Fournier, ou autre. (environ 7 semaines)

4. Lecture personnelle: chaque élève devra lire au moins 6 livres durant l'année.

4. (suite)

(a) On trouvera pratique d'organiser, au moins une fois par mois, une période de lecture dirigée. Le professeur pourra préparer une brève causerie d'environ 5 minutes sur deux ou trois livres traitant d'un même thème, v.g. le hasard des voyages, les dangers des expéditions en pays inconnus, l'héroïsme de sauvetages, etc.
Il est bon d'inclure dans ces initiations à la lecture des articles tirés de revues et de périodiques.
Après avoir fait une synthèse des premiers chapitres de chaque livre présenté, on peut lire à haute voix un paragraphe ou deux, choisis de façon à éveiller l'intérêt.
On devrait pouvoir fournir aux élèves une liste de livres, de revues et de périodiques traitant d'un thème donné.

(b) Suivant un plan établi d'avance, le professeur visera à varier le genre de livres proposés à ses élèves, romans, aventures, biographies, etc. Un système de cartes de contrôle, établi dès la 9e année, pourra se continuer jusqu'à la 13e, pour chaque élève.

(c) On demandera un compte rendu dans le cas d'au moins six de ces lectures personnelles, chaque année. Le compte rendu sera plus efficace s'il est présenté oralement par l'élève devant la classe.

5. Mémorisation, au cours de l'année, d'environ 150 lignes, en vers et en prose.

6. Dans certaines classes, on pourra ajouter l'étude d'une courte pièce comme "Le jeu de l'amour et du hasard", de Marivaux.

7. Versification:

(a) Revoir et approfondir les notions enseignées en onzième année.

7. (suite)

(b) Versification et poésie (Suberville, pp. 9 et 10).

(c) Le rythme poétique (voir Suberville, chap. IV).

(i) Définition (Grammont, p. 47) (Suberville, p. 50).

(ii) Syllabes accentuées (accents toniques) et syllabes non accentuées (atones).

(iii) Groupes rythmiques (appelés aussi mesures, ou pieds); hémistiches.

(iv) La césure, la clausule, les coupes secondaires.

(v) Enjambement et rejet (Grammont, p. 20)

(vi) L'alexandrin classique (Grammont, p. 47); le vers romantique (Grammont, p. 53); les vers libres (Suberville, p. 144).

(d) La strophe, la stance, le couplet (Grammont, p. 78).

(e) Poèmes à forme fixe: le sonnet, le rondeau, la ballade, l'iambe.

(f) Exercices oraux et écrits de scansion, courts mais fréquents, à mesure que la matière ci-haut est couverte.

(g) Lectures fréquentes de vers, à haute voix: en choeur, individuellement, à la maison.

(h) Encourager les élèves intéressés à écrire des vers.

13ième ANNEE

N.B. La composition et la littérature françaises sont des matières obligatoires tout le long du cours. En français, comme dans toutes les autres matières, la 13e année est la plus profitable de tout le cours secondaire. La pratique selon laquelle certains élèves se présentent à la fin de la 12e année aux examens de français de la 13e année est à condamner.

1. Le programme d'explication de textes en 13e année, est prescrit par le ministère et est sujet à des changements periodiques; pour cette raison, il est publié annuellement dans la circulaire spéciale 46(a).

2. Mémorisation

Bien que la mémorisation d'extraits littéraires ne soit pas exigée à l'examen, elle fait toujours partie du programme d'études.

3. Versification

Il sera bon de revoir les notions de versification apprises en 11e et en 12e, surtout "le rythme" du vers français.

L'harmonie poétique (voir Suberville, chap. VIII)

(a) qui provient du rythme

(i) accents toniques

(ii) cadence des césures

(iii) les mesures rythmiques

(iv) les rimes

(v) les formes des strophes.

(b) qui provient des mots (sonorités).

Harmonie entre "les mots" et l'idée, le sentiment, l'image ou la sensation.

Ex. - Tristesse, mélancolie:

Les sanglots longs
Des violons
De l'automne
Blessent mon coeur
D'une langueur monotone

Lumière et gaieté:

Clair Matin!
Clair Matin!
Tu te piques d'absurdes zèles,
Tu t'affubles de frêles ailes,
Tu courtises les demoiselles,
Tu pourchasses les hirondelles,
Clair Matin!
Clair Matin!

3. (b) (suite)

- Image — Un jour, sur ses longs pieds, allait je ne sais où
Le héron au long bec emmanché d'un long cou.

- Sensation — Dans les étables lamentables,
Les lucarnes rapiécées
Ballottent leurs loques falotes,
De vitre et de papier.
Le vent sauvage de Novembre! (Verhaeren)

(c) Harmonie entre "le rythme" et les idées.

Ex. - (Pour bercer) (son enfant) (et filer) (sa quenouille)

Le rythme 33-33 évoque le mouvement régulier du berceau.

(d) Harmonie imitative (représentation sonore des objets):

l'onomatopée, l'allitération.

(e) Ce qui détruit l'harmonie:

(i) Les cacaphonies, les rencontres ou répétitions de sons rocailleux ou bizarres.

Ex. - "Dans son sein pénétra la lame de son fer (tra la la).

- J'aime ton ton pompeux et ta rare harmonie (ton ton - ta ra ra)

- Non, il n'est rien que Nanime n'honore (na ni ne no)

(ii) Les hiatus intolérables - (règle: Grammont, p. 29)

(iii) Les consonances défectueuses, comme le même son à la césure et à la rime, ou à deux césures.

(iv) Des monosyllabes multipliés.

Ex. - On hait ce que l'on a, ce qu'on n'a pas, on l'aime (Voltaire)

- L'homme à l'homme et la bête innocente à l'homme ivre (Hugo)

(v) Les constructions lourdes ou choquantes.

Ex. - Maintenant que voici que je touche au tombeau (Hugo)

(vi) Les mêmes mots ou les mêmes formes trop répétés. C'est ainsi que l'emploi en série du participe présent dépare le Sonnet à Hélène, de Ronsard: quatre participes présents dans chacune des deux premières strophes.

BIBLIOGRAPHIE

(Pour 11e, 12e et 13e années)

Reynier: Le Cid: Editions Mellottée

Calvet: Polyeucte: Editions Mellottée

Morel: Abrégé de l'Histoire de la Littérature française
Littérature expliquée

Castex et Surer: Manuel des Etudes littéraires françaises

Grammont: Petit Traité de Versification française, Librairie Armand Colin

Suberville: Histoire et théorie de la versification française (Edition de l'Ecole, 11, rue de Sèvres, Paris)

Dorchain: L'art des vers. (Librairie Garnier Frères, Paris)

Grammont: Petit traité de versification française. (Librairie Colin, 103 Boulevard Saint Michel, Paris)

Grammont: Le vers français, ses moyens d'expression, son harmonie (Librairie Delagrave, Paris)

Léon Verriest: L'Évolution de la Littérature Française (Harper Brothers Publishers, New York)

Calvet, J.: Histoire de la littérature française. (Librairie Beauchemin Limitée, Montréal, P.Q.)

Des Granges, Ch. M.: Histoire illustrée de la littérature française. (Librairie Granger Frères Limitée, Montréal, P.Q.)

De Parvillez, A. et Moncarey, M.: Littérature française (Beauchesne et ses Fils, Editeurs, rue de Rennes, 117, Paris)

Faivre, J.: Histoire de la littérature française et analyse des auteurs. (Beauchesne et ses Fils, Editeurs, rue de Rennes, 117, Paris)

Van Tieghem Petite histoire des grandes doctrines littéraires en France. (Presses Universitaires de France, Paris)

Mornet, D.: Andromaque de Jean Racine, Collection les chefs- d'oeuvre de la littérature expliquée. (Mellottée, Editeur 48 rue Monsieur-le-Prince, Paris)

Gustave Lanson: Histoire de la littérature française (Hachette)

Roy, Mgr Camille: Histoire de la littérature canadienne-française. (Librairie Granger Frères, Montréal)

EDITEURS

Les Frères des Écoles Chrétiennes, 949 rue Côté, Montréal, P.Q.

Les Frères du Sacré-Coeur, 2244 rue Fullum Montréal, P.Q.

Librairie Beauchemin, 251 est, rue Vitré, Montréal, P.Q.

Librairie Hachette, Canada, Ltée, Departement Etranger, 914 rue St Denis, Montréal.

Librairie J. A. Parent, 5200 rue St-Hubert, Montréal, P.Q.

Maison du Livre français de Montréal Inc. 1750 rue Saint-Denis, Montréal 18.

Secrétariat de l'A.E.F.O., Maison Franco-Ontarienne, 107 rue Wurtemburg, Ottawa.

Thomas Nelson & Sons, 91 ouest rue Wellington, Toronto.

Centre Éducatif et Culturel Inc., 1426 rue MacKay, Montréal.

Copp Clark & Co. Ltd. 517 ouest, rue Wellington, Toronto 2B.

Dr. J. O. Proulx, 203 rue Montfort, Eastview, Ontario.

École Industrielle des Sourds-Muets, Montréal, P.Q.

Éditions Fernand Pilon, Montréal, P.Q.

Éditions L'Eclair, Hull, P.Q.

Éditions Schola Enrg., Montréal, P.Q.

Ginn & Co., Ltd., 35 Mobile Drive, Toronto 16.

Gordon V. Thompson Ltd., 32 Alcorn, Toronto.

Granger Frères, 56 ouest, rue Notre-Dame, Montréal, P.Q.

Imprimerie Leclerc, 138 rue Maisonneuve, Hull, P.Q.

Institut Pédagogique St-Georges, Université de Montréal, Montréal, P.Q.

La Bonne Chanson, St-Hyacinthe, P.Q.

La Procure des Frères de l'Instruction Chrétienne, Laprairie, P.Q.

Le Centre de Psychologie et de Pédagogie, 260 ouest rue Faillon, Montréal, P.Q.

Les Clercs de Saint-Viateur, 5199 rue St-Dominique, Montréal, P.Q.

Les Éditions Champlain, 25 rue Melinda, Toronto 1, Ont.

Les Éditions Françaises Inc., 914 rue Saint-Denis, ch. 119, Montréal 18, P.Q.

W. J. Gage & Co., Ltd., 1500 Chemin Birchmount, Scarborough, Ontario.